

**MISKOLC MEGYEI JOGÚ VÁROS  
KÖZGYŰLÉSE**

**XII-13.034/2002.**

**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült:** Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlésének **2002. december 19-én** a Városháza dísztermében megtartott üléséről.

**Jelen vannak:** Balácsi Tibor, Bartha György, Bazin Géza, Dr. Bistei Attila Dr., Borkúti László, Cseh László, Csordás Mihály, Dimanopulosz Kirill, Fedor Vilmos, Feith Károly, Fodor Zoltán, Halmai István, Dr. Hardonyi András, Dr.Hártó György, Hegedűs Andrea, Horváth Attila, Horváth Ottónóné, Horváth Sándor, Hubay György, Juga György, Kádas Mihály, Káli Sándor, Kobold Tamás, Dr. Kovács László, Lenártek András, Ludnik Ferenc, Nyakó István, Nyíró Pál, Nyulászy Istvánné, Orosz Lajos, Pelczné Dr.Gáll Ildikó, Dr. Répássy Róbert, Dr. Simon Gábor, Szabó Tamás, Szebeni Péter, Szilágyi Gizella, Dr. Szinay Attila, Szűcs Erika, T.Asztalos Ildikó, Tavaszi Zsolt, Tokár Balázs, dr. Tompa Sándor, Üszögh Lajos, Üveges Lajos, Varga László, Dr. Varga Zoltán, Wágner Róbert, Zámbo Tiborné.

**Káli Sándor polgármester:** Köszönti az ülésen megjelent vendégeket, a sajtó képviselőit, a képviselőket. Külön köszönti a tanácskozási joggal jelenlévő kisebbségi önkormányzatok elnökeit. Bejelenti, hogy a testület 48 tagja közül megjelent 48 fő, így a Közgyűlés határozatképes, amit megnyit.

Ezek után kéri, a Közgyűlés kezdje meg munkáját az ülés napirendjének megállapításával. Őt sürgősségi előterjesztés került benyújtásra.

1. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a miskolci Egyesített Bölcsődék magasabb vezetői álláshelyének betöltésére**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** A sürgősségi tárgyalás indoka, hogy a pályázatok beadásának határideje 2002. november 28-a volt. A benyújtott pályázatok ügyében a Közgyűlésnek ettől számítva 60 napon belül döntenie kell. A testület januárban nem ülésezik, és a határidő lejár.

Kéri a Közgyűlést, szavazzon a sürgősségi előterjesztés napirendre tűzéséről, azzal, hogy azt zárt ülésen kell majd tárgyalni.

A Közgyűlés 47 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal a sürgősségi előterjesztést a zárt ülés napirendjére felvette.

2. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat az „Egészségügyi intézmények adósságkönnyítési programja” című pályázaton való részvételre**

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester asszony

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A sürgősséget ebben az esetben az indokolja, hogy a kormányzat még az idén át kívánja utalni a pénzt az arra jogosult önkormányzatoknak.

Kéri a Közgyűlést, szavazzon a sürgősségi előterjesztés napirendre tűzéséről.

A Közgyűlés 46 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal a sürgősségi előterjesztést napirendjére felvette.

3. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat az önkormányzati bérlakások 2003. évi bérleti díjának megállapítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** A sürgősséget ebben az esetben az indokolja, hogy a december 5-i Közgyűlésen ezt az előterjesztést alpolgármester úr visszavonta, mivel az adótörvény módosításai – köztük az áfa törvény változása – indokoltá tette az előterjesztés átdolgozását.

Kéri a Közgyűlést, szavazzon a sürgősségi előterjesztés napirendre tűzéséről.

A Közgyűlés 44 igen, 0 nem, 2 tartózkodó szavazattal a sürgősségi előterjesztést napirendjére felvette.

4. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat a 01417/14 helyrajzi számú ingatlan értékesítésére**

**Polgármester:** A sürgősség indoklása az, hogy jelentős városérdek fűződik ahhoz, hogy az a beruházás, amelyik a Szentpéteri kapu térségében megkezdődött további beruházásokkal bővüljön.

Kéri a Közgyűlést, szavazzon a sürgősségi előterjesztés napirendre tűzéséről azzal, hogy zárt ülésen kerüljön megtárgyalásra.

A Közgyűlés 47 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal a sürgősségi előterjesztést a zárt ülés napirendjére felvette.

5. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat Szervezeti és Működési Szabályzat módosítására, tanácsnokok megválasztása.**

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, szavazzon a sürgősségi előterjesztés napirendre tűzéséről.

A Közgyűlés 37 igen, 0 nem, 10 tartózkodó szavazattal a sürgősségi előterjesztést napirendjére felvette.

**Polgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy Orosz Lajos alpolgármester úr a napirendek tárgyalásának sorrendjére vonatkozóan ügyrendi javaslatot jelentett be, melyben kéri, hogy a meghívó szerinti 18. napirendet – Javaslat a Kanal-Technik Víz- és Csatornamű Karbantartó és Szolgáltató Kft-vel kötött Szolgáltatási Szerződés módosítására - 10. napirendként tárgyalja a Közgyűlés.

Egyúttal szintén ügyrendi javaslatot tesz a frakcióvezetőkkel történt előzetes megbeszélések alapján. Tekintettel a kérdés sürgösségére kéri, hogy a kórházi konszolidációt első napirendi pontként tárgyalják, mert elfogadás esetén ezt azonnal Budapestre kell továbbítani. Kéri a közgyűlést, hogy a két előterjesztést együtt szavazza meg, illetve foglaljon állást.

A Közgyűlés 47 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal az ügyrendi javaslatot elfogadta.

**Polgármester:** Kérdezi a képviselőtársaktól, hogy van-e valakinek kérdése, észrevétele a napirendi javaslattal kapcsolatban.

Szavazásra teszi fel a napirendi javaslat elfogadását, figyelemmel a napirendre tűzött sürgösségi előterjesztésekre is.

A Közgyűlés 47 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal az ülés napirendjét a meghívóban foglaltak szerint állapította meg, figyelembe véve a napirendre tűzött sürgösségi előterjesztéseket is.

### **Napirend előtti hozzászólás:**

**Lenártek András:** Az önkormányzati választások során megjelent szocialista választási kiadványokból, valamint a Jelöltek c. kiadványból Káli Sándor szavait idézi. Egy másik augusztusban megjelent szocialista kiadványból Káli Sándor célkitűzéseit ismerteti a munkahelyteremtéssel és a vállalkozók segítségével kapcsolatban, melyhez kormányzati támogatást ígért. Ezzel kapcsolatban kérdezi, hogy az elmúlt 3 hónapban mit sikerült elérni? Másik észrevétele a szocialista kampányban megígért kormányzati támogatásra utal. Ez a támogatás nem igazán működik, nem ezt ígérték. A jövő évi költségvetés az ígéreteket biztos, hogy nem támasztja alá. Nemcsak az önkormányzati hiány nagysága magas, szerkezete is rossz. Tény, hogy a cél- és címzett támogatásokból jövőre Miskolc nem kap. Kérdése, hogy lehet-e ezen segíteni? Ezzel kapcsolatban Dr. Répássy Róbert képviselőtársával több módosítót nyújtottak be. Csalódottságának ad hangot, hogy nem kapták meg ezekhez a kellő támogatást.

**Dr. Hardonyi András:** Lenártek András elhangzott szavaira reflektál, és módosítja azokat. Elmondja, akkor helytálló egy összehasonlítás, ha megegyező időszakokat hasonlítanak össze. Lenártek Andrásnak a megállapításait 2006. elején kellene elmondania. A szocialista frakció nevében elmondja, hogy a két hónapja működő városvezetés minden

olyan lehetőséget megragad, amely Miskolc város érdekét szolgálja. Az a munka, amit ígértek elindult, s már eredmények is vannak: pl. a megígért munkahelyteremtés már megkezdődött. Kéri, hogy 4 év múlva térjenek vissza erre kérdésre.

**Szilágyi Gizella:** Az elvégzett munkát a választók minősítik. Utal arra, hogy a jelenlegi ellenzék munkáját október 20-án minősítették. A most ellenzékben megnyilvánuló lendületre az elmúlt négy évben lett volna szükség. Időt kér, hogy meg tudják mutatni, hogy eredményesen dolgoznak.

**T. Asztalos Ildikó:** Tájékoztatást ad arról, hogy négy éven keresztül ellenzéki országgyűlési képviselő volt. A költségvetéshez több módosító indítványa is volt, de az akkori kormánypártoktól segítséget nem kapott. Utal arra, hogy az előző Közgyűlésen Dr. Bistei Attila DR bejelentette, hogy elmulasztotta leadni vagyonyilatkozatát. Erre részletes magyarázatot ad. Mivel Hajdúszoboszlón dolgozik, kérte, hogy munkaidőn kívül adhassa le, de nem kapta meg a lehetőséget. Így is sikerült a határidő lejártát követő napon leadni.

**Polgármester:** Miután minden képviselő leadta a vagyonyilatkozatát, felkéri Dr. Szádeczki Zoltán c. főjegyző urat, hogy intézkedjen az Internetre történő feltételről a közvélemény tájékoztatása érdekében.

**Dr. Tompa Sándor:** Amit Lenártek András az előzőekben elmondott az a közvélemény megtévesztése. A szocialista kormányzás időarányosan nem áll rosszul. A stadion rekonstrukcióval kapcsolatosan is az ellenzék félrevezetően nyilatkozott. Visszautal arra, hogy a jelenlegi ellenzék a saját indítványait sem szavazta meg, nem vettek részt a Parlament munkájában kellőképpen.

**Polgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy az elmúlt héten egy történelmi esemény is lezajlott. Lezárásra kerültek az Európai Unió előcsatlakozási tárgyalások. Ez azért lényeges, mert a kormányzati és a városi kérdések összefüggnek. Utal arra, hogy az előző Kormány tevékenysége folytán országos szinten rendkívül kedvezőtlen mezőgazdasági körülmények között kellett tárgyalni.

Az elhangzott kérdésekkel kapcsolatban elmondja, hogy az előző vezetésnek négy éve lett volna a megoldásukra. A kérdés, hogy vannak-e projektek, amit az előző vezetés hagyott rájuk? Nincsenek előkészített projektek, látványtervek vannak csak, amelyek a kiviteli tervektől igen messze vannak, és a pályázatokon sem lehet velük elindulni. Pályázatíró teamek kellene, akik EU-konform pályázatokat tudnak írni, és ezeket el is tudják „adni”. Ezzel kapcsolatban reálisnak tartja a tényleges összefogást, de úgy látja, hogy a közvélemény türelme nagyobb, mint a jelenlévő ellenzéki képviselőké, mert a közvélemény tisztában van vele, hogy komoly munka folyik.

**Leártek András:** Dr. Hardonyi András szavaira reflektálva elmondja, hogy nem a két hónapos időtartam összevetése a lényeg. Dr. Tompa

Sándor szavait, miszerint hazugnak nevezi őt, túlzásnak tartja. Szilágyi Gizellának elmondja, hogy 15.000 választópolgár bizalmát elégségesnek tartja a legitimitás biztosítására és a FIDESZ-frakciót konstruktív ellenzéknek tartja.

**Juga György:** A szocialista frakciónak új a szerep, nem kell az ellenzék véleményén megsértődni. Az ellenzék véleménye kritikai észrevétel. Rossznak tartja, hogy a Parlamentben nem tud kialakulni együttműködés Miskolc érdekében. Polgármester úr szavaival kapcsolatban elmondja, hogy igenis voltak pályázatok. A városnak nincs ideje várni, gyors, dinamikus fejlődési pályára kell állnia.

**Dr. Simon Gábor:** Pozitívan értékeli a FIDESZ-frakció igyekezetét, de megkésettnek tartja, mivel az elmúlt négy évben lett volna rá szükség. Kérdése, hogy mit tettek a négy év alatt? Lenártek András figyelmét felhívja arra, hogy nem kell a miskolci lakosokat félrevezetni.

**Polgármester:** Megállapítja, hogy nincs több hozzászólás.

2. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat az „Egészségügyi Intézmények adósságkönnyítési programja” című pályázaton való részvételre**

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester asszony

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Rövid szóbeli kiegészítést fűz az előterjesztéshez. Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a Minisztérium a benyújtott pályázatok közül a Semmelweis Kórház pályázatán benyújtott 70 millió forintot teljes mértékben elfogadta, a Diósgyőri Kórház részéről benyújtott 422 millió forintból azonban nem fogadta el azt a 180 millió forintot, amelyet az önkormányzat adott eddig kölcsön a kórháznak. Ennek következtében a Diósgyőri Kórház esetében kevesebb állami támogatással tudnak számolni. Ennek ellenére úgy gondolja, hogy ez a közel 200 millió forint rendkívüli jelentőségű, nem csak a kórházak gazdasági stabilitásának fenntartása, hanem a mellékelt és a kórházvezetők, illetve az önkormányzati biztos által készített intézkedési tervek végrehajtása szempontjából is. A két intézkedési terv célja, hogy az egészségügy számára rendelkezésre álló anyagi források hatékonyabban, okosabban, koncentráltabban kerüljenek felhasználásra.

Útal arra, hogy a legkritikusabb pont a Diósgyőri Kórház Szülészeti-nőgyógyászati Osztályára kialakított szakmai elképzelés volt. Kéri a képviselőket, hogy a kórház által kidolgozott szakmai előterjesztést támogassák, ami szintén megküldésre kerül a minisztériumnak. Tájékoztatja az ellenzéket, hogy a kórház dolgozói rendkívül negatívan nyilatkoztak az önkormányzati biztos tevékenységéről, és másként

kívánja az önkormányzati biztosokkal kapcsolatos tevékenységek felügyelni a jövőben. Az intézményekkel hatékonyabb együttműködésre van szükség.

Juga György szavaira reagálva elmondja, hogy akkor lehet egy észrevételt kritikainak minősíteni, ha az a minimális tény- és tárgyszerűségi kritériumoknak megfelel. Lenártek András felszólalása ezt nélkülözte.

**Juga György:** Nehezményezi, hogy a napirendek és a hozzászólások között nincs meg a fegyelem és a következetesség. Szünet elrendelését kéri, hogy a reggel kiosztásra került anyag áttanulmányozására legyen idejük.

**Polgármester:** 15 perc szünetet rendel el.

**Dr. Hártó György:** Elmondja, hogy a pályázaton való részvételt egy nagyon komoly és intenzív egyeztetési folyamat előzte meg, amelyben a két kórház vezetése és alpolgármester asszony vállalt döntő szerepet. Ezzel összefüggésben megköszöni az alpolgármester asszony munkáját. Bíz benne, hogy a szerződés-tervezet megszavazásával a Diósgyőri Kórház gondjai hosszú távon megoldódnak.

**Juga György:** Kérdezi, hogy a Diósgyőri Kórház Szülészetiének fejlesztése miatt állt le, miért állította le ezt a városvezetés. Mi lesz a sorsa annak a 170 millió forintos címzett támogatásnak, amely ha nem kerül felhasználásra, vissza kell fizetni. Formai kérdésként merült fel, hogy a szerződés-tervezet nem teljes, mivel hivatkozik olyan mellékletekre, ami hiányzik. Kérdése, hogy ilyen formában elfogadható-e? Kérdése továbbá, hogy az intézkedési terv megegyezik-e azzal, ami az előterjesztés szöveges részében le van írva, a két kórház esetében gazdasági stabilitást fokozó javaslatok címen. Nem ugyanaz a két cím, ennek miéértjére magyarázatot vár.

**Polgármester:** Elmondja, hogy egy szakértői stábnak volt lehetősége az anyagok előzetes megismerésére. A válaszok megadására Szűcs Erika alpolgármester asszonyt kéri fel.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A mellékletekkel kapcsolatban elmondja, hogy valamennyi frakcióvezetőt kérte, hogy a napirend előkészítése érdekében egy közös megbeszélésen vegyenek részt. Ekkor az előterjesztés legfontosabb megállapításait továbbá a két intézkedési tervet kézhez kapták. Ha a képviselők igénylik, akkor ezen túl a teljes szakmai anyag is előterjesztésre kerülhet.

A likviditási tervvel kapcsolatban azért nem kérte a kórházakat, hogy készítsék el az előterjesztés mellékleteként, mert úgy gondolja, hogy ez az intézkedési terv pénzügyi végrehajtására egy prognózis.

A címzett támogatás kérdésével kapcsolatban arról tájékoztat, hogy a Diósgyőri Kórháznak megítélt címzett támogatás már elköltésre került. A pályázatban benne volt az is, amikor kiírták és jelentkezett rá az

önkormányzat, hogy a program részét képezi a folyamatban lévő címzett támogatások felülvizsgálata is. Amíg a szakmai program kiértékelésre nem kerül, nem szabad további ráfordításokat eszközölni a Szüléset-nőgyógyászatra. A címzett támogatás leállítása nem probléma, felfüggesztésként kell értelmezni, mert a későbbiektől függ, hogy folytatásra kerül-e, vagy más jellegű felhasználásra.

**Szilágyi Gizella:** Ügyrendi javaslata, hogy hallgassák meg az önkormányzati biztost.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az ügyrendi javaslatot.

A Közgyűlés 40 igen, 2 nem, 5 tartózkodó szavazattal az ügyrendi javaslatot elfogadta.

**Somogyi Ferenc önkormányzati biztos:** A Diósgyőri Kórház elmúlt éves tevékenységével kapcsolatban az alábbiakról tájékoztat. December 15-én lejárt a megbízatása, a záró anyag benyújtásra került. 2001. decemberében a kórház működése veszélybe került. Ekkor az akkori Közgyűlés önkormányzati biztosokat nevezett ki, melynek eredményeképp három hónap alatt a kórház működését sikerült stabilizálni, veszteség nem termelődött. A szállítói egyezségeket határozott intézkedésekkel sikerült megkötniük. Szigorú létszámintézkedéseket hoztak, továbbá az új osztályokon belül létszám-átcsoportosításokat hajtottak végre, biztosítva a működést. A Rehabilitációs Osztály kialakítása folyamatban volt, jelenleg is vitatott még az elhelyezése. A belső költségelemzés azt mutatta, hogy a kórházban veszteségtermelő osztályok működését kellett felülvizsgálni. Azt a javaslatot tették, hogy a Szüléseti-nőgyógyászati Osztályból azokat a profilokat kell megmenteni, amelyek jól működtethetők Diósgyőrben. (pl. a Nőgyógyászat, ill. az egy napos szüléseti tevékenységek) Úgy ítéli meg, hogy a Diósgyőri Kórház a jövőben már veszteséget nem fog termelni, de az adósság visszafizetéséhez további strukturális átalakításokra van szükség.

**Juga György:** Pozitívan értékeli, hogy az önkormányzati biztost meghallgatta a Közgyűlés. Kifogásolja, hogy írásbeli beszámolót nem kaptak, de az elhangzott szóbeli kiegészítést áthidaló megoldásnak tartja. Szűcs Erika alpolgármester asszony szavaira reagálva elmondja, hogy a mellékletek jelentőségéről más a véleménye. Nem tartja helyesnek, hogy alpolgármester asszony a frakcióvezetői egyeztetésen elhangzottakra hivatkozik, mivel az akkori és a mostani anyag eltér egymástól. Kifogásolja továbbá, hogy egy ilyen horderejű anyagot az Egészségügyi Bizottság nem tárgyalta. Kérdezi, hogy az intézkedési tervben szereplő szakmai átszervezések mögött milyen szakmai egyeztetések állnak. Amennyiben az intézkedési terv az előterjesztés prózai részében megfogalmazott pontokba szedett intézkedési terv, ahhoz módosító javaslatot kíván tenni a Diósgyőri Kórház 3. pontja



tekintetében: „...A Rehabilitációs Osztály elhelyezését a Megyei ÁNTSZ által engedélyezett helyszínen ...”

**Polgármester:** Dr. Hártó Györgynek adja meg a szót, mert ellentét feszült az ő általa és a Juga György által mondottak között.

**Dr. Hártó György:** Úgy érzi, hogy Juga György szavaiban nem volt ellentét. Szilágyi Gizella szavaira reagálva elmondja, hogy az önkormányzati biztos jól végezte a munkáját. Egyet ért Juga György képviselőtársával abban, hogy valóban van ellentét a két említett anyagban.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** A mellékletek és az intézkedési terv kapcsán felmerültekre reagálva elmondja, hogy november 21-e volt a pályázat beadási határideje. December 10-én került sor az egyeztetésre a minisztériumban, majd a frakcióvezetők is megkapták az anyagot. Juga Györgynek tájékoztatásul elmondja, hogy nem a végleges intézkedési terv van a testület előtt, tehát a szakmai egyeztetések meg nem történte nem minősül mulasztásnak.

A Szülészet és a rehabilitáció ügyével kapcsolatban elmondja, hogy valóban nem szerencsés a megfogalmazás. A Juga György által említett probléma tartalmi kérdés. Értelmezése szerint, az önkormányzat vezetésének az a dolga, hogy kezdeményezze az ÁNTSZ-nél a Rehabilitációs Osztály szülészetben való elhelyezésének az engedélyét, ezt a verziót személy szerint ő is támogatja.

**Dr. Hártó György:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy több helyszínt is megvizsgáltak mielőtt a szülészet szóba került.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel Juga György módosító indítványát

A Közgyűlés 16 igen, 29 nem, 1 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elutasította.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot

A Közgyűlés 46 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal meghozta a

#### **XI-189/13.558-2. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** „Egészségügyi intézmények adósságkönnyítési programja” című pályázaton való részvétel

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta és elfogadta a „**Javaslat az „Egészségügyi intézmények adósságkönnyítési programja” című pályázaton való részvételre**” című előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

- 1./ A Közgyűlés hozzájárul, hogy a Semmelweis Kórház és a Diósgyőri Kórház az 1.számú és 2.számú mellékletként csatolt szerződések alapján részt vegyen az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium által az egészségügyi intézmények részére meghirdetett adósságkönnyítési programban.

A Közgyűlés elfogadja az adósságkönnyítési program szerződési feltételeit és mindkét kórház intézményi tervének végrehajtásáért anyagi felelősséget vállal.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködnek:** Egészségügyi és Szociális Osztály  
Semmelweis Kórház Igazgatója  
Diósgyőri Kórház Igazgatója  
**Határidő:** közgyűlés után azonnal

- 2./ A Közgyűlés hozzájárul, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata az adósságkönnyítési programban a Semmelweis Kórház vonatkozásában 10,8 MFt, a Diósgyőri Kórház vonatkozásában 37,4 MFt , összesen 48,2 MFt tulajdonosi önrészt vállaljon.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködnek:** Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
Egészségügyi és Szociális Osztály  
Semmelweis Kórház Igazgatója  
Diósgyőri Kórház Igazgatója  
**Határidő:** közgyűlés után azonnal

1. napirend tárgya: **Javaslat a B-A-Z. Megyei Közigazgatási Hivatal 202-51//2002. számú észrevételének elutasítására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Dr. Orosz Gábor úr törvényességi észrevételében a Miskolc és térsége regionális hulladékgazdálkodási projekthez szükséges teljesítési biztosítékok felajánlásának pontosításáról szóló közgyűlési határozat módosítását indítványozta, kérve, hogy a határozatnak a gimnáziumra vonatkozó részét vonja vissza a

Közgyűlés. Az észrevételt megvizsgálva az az álláspont alakult ki, hogy a Közigazgatási Hivatal észrevétele nem fogadható el.

Az előterjesztést véleményező bizottságok álláspontjának ismertetését kéri.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság**

A Bizottságok az előterjesztést egyhangúlag támogatják.

**Polgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját.

2. napirend tárgya: **A B-A-Z. Megyei Közigazgatási Hivatal törvényességi észrevétele a Miskolc-Tapolcai felhagyott kőbánya védetté nyilvánításáról szóló rendeletről vonatkozóan**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** A napirendnél arra tett javaslatot, hogy a Közigazgatási Hivatal indítványának megfelelően módosítsa a testület a rendeletét.

Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság**

Mind a két bizottság egyhangúan támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját. A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

3. napirend tárgya: **Rendelet-tervezet vezetői pótlék megállapításáról**

**Előterjesztő:** Dr.Szádeczki Zoltán c. főjegyző

**Polgármester:** Kérdezi jegyző urat, kíván-e szóbeli kiegészítést fűzni az előterjesztéshez.

**Dr. Szádeczki Zoltán c. főjegyző:** Nem kíván szóbeli kiegészítést fűzni az előterjesztéshez.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági álláspontok ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** az előterjesztést egyhangúlag támogatja
- **Pénzügyi Bizottság** az előterjesztést egyhangúlag támogatja. Pelczné Dr. Gáll Ildikó kérdést tesz fel Dr. Szádeczki Zoltán c. főjegyző úrnak arra vonatkozóan, hogy két egyforma tartalmú rendelet van, amely csak megnevezésében különbözik. Lehetséges-e a két rendelet összevonása?

**Dr. Szádeczki Zoltán c. főjegyző:** Válaszában elmondja, hogy a bizottsági felvetés logikailag teljesen igaz, de két külön rendeletben kell tárgyalni a pótlék megállapítását, mert a Közterület-felügyelet önálló intézmény, munkáltatói joggal a Közgyűlés rendelkezik.

**Pelczné Dr. Gáll Ildikó:** Dr. Szádeczki Zoltán c. főjegyző válaszát elfogadja.

- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatja az előterjesztést.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

Az ülés vezetését Szűcs Erika alpolgármester asszonynak adja át.

4. napirend tárgya: **Rendelet-tervezet a Közterület-felügyelet köztisztviselőinek vezetői pótlék megállapításáról**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Az előző napirendhez hasonlóan, ebben az esetben a Közterület-felügyeletnél foglalkoztatott vezetői megbízással rendelkező köztisztviselők 2003. évi vezetői pótlékának megállapítására vonatkozik az előterjesztés.

Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság**

Mind a 3 bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

5. napirend tárgya: **Javaslat a helyi adó rendeletek felülvizsgálatára és módosítására**

**Előterjesztő:** Dr.Szádeczki Zoltán c. főjegyző

**Dr. Szádeczki Zoltán:** Az előterjesztéshez szóbeli kiegészítést fűz és egyidejűleg indokolja a módosító indítványát. Tájékoztatja a Közgyűlést arról, hogy ha egy előterjesztő módosítja előterjesztését, vagy azért teszi, mert időközben a körülmények vagy jogszabályok megváltoztak, vagy azért mert az eredeti előterjesztés pontatlan volt. Ez esetben egyikről sincs szó. A tény az, hogy január 1-je után már a rendelet nem lehet változtatni, módosítani annak veszélye nélkül, hogy a várost költségvetési nehézségek ne ériék. Az előterjesztői módosító célja, hogy bizonyos vállalkozói köröket, kezdő vállalkozásokat, helyi vállalkozásokat úgy segítsen, hogy Miskolc város költségvetése eközben jelentős sérelmeket ne szenvedjen. Az előterjesztői módosító indítvány hét pontban kívánja változtatni az eredetileg benyújtottat. A hét pontból négy formai, három érdemi módosítás.

Kéri az előterjesztői módosító indítvány támogatását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** az előterjesztést a bizottság támogatta. Egyidejűleg arról tájékoztatja a Közgyűlést, hogy az adó rendelet módosításával kapcsolatban az érintetteket képviselő szövetség vezetőjével egyeztetést folytatott le a bizottság. Az ezzel kapcsolatos anyag a képviselők részére kiosztásra került.

- **Pénzügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### Vitában hozzászólók:

**Juga György:** A helyi adórendeletek alkotásánál a célokat kell szem előtt tartani, de jelen esetben nem elhanyagolható szempont az sem, hogy az EU jogharmonizációs kényszert is figyelembe kell venni. Maximálisan ki kell használni azon lehetőségeket, amelyekkel a helyi vállalkozókat tudják támogatni. A frakció módosító indítványt nyújtott be. Az új törvényi szabályozás lehetővé teszi a 2,5 milliós adóalap, mint maximum meghatározását az adómentesség igénybevételére. Módosító indítványukban kérik, hogy a helyi vállalkozóknak adják meg ezt a 2,5 millió Ft-os határt. A vállalkozók iparüzési adójának egy bizonyos százalékról való rendelkezési joga új elem a rendeletben. Ezt pozitívan értékeli, de a rendelet a jelenlegi formájában azon célnak, hogy kösse a helyi vállalkozókat a városhoz, nem felel meg. Kifogásolja, hogy az előterjesztés igen tágra határozza meg a felhasználási célokat, továbbá maga a felhasználási metodika is szabályozatlan. Kéri az előterjesztőt az említett részek részletesebb kidolgozására.

**Lenártek András:** Rövid észrevételt tesz arra vonatkozóan, hogy csak a mai postával kapták kézhez a MIHŐ-vel történt egyeztetés anyagát. Kéri, hogy ha lehetséges, akkor az ilyen jellegű egyeztetésekről a tájékoztatás hamarabb történjen meg.

Kifogásolja, hogy az építményadó vonatkozásában nem történt semmi. Helyénvalónak tartja azt, hogy az ipari park területén elhelyezkedő építmények esetében preferált szabályozást ír elő a rendelet. A probléma azokkal az építményekkel van, amelyek nem működnek. A szabályozásnál azt javasolja, hogy ahol nem folyik tényleges üzleti tevékenység, ne, vagy csak minimális összegű iparüzési adót vessenek ki.

Polgármester úr az ülés vezetését visszaveszi.

**Ludnik Ferenc:** Az MKDSZ frakció az előterjesztést támogatja, két módosító indítványt fogalmaztak meg. (Módosító indítvány a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Pozitívan értékeli, hogy konszenzus alakult ki az ellenzéki frakciókkal annak érdekében, hogy a helyi vállalkozókat jobb helyzetbe hozzák. A vállalkozókat fel kell készíteni a jövedelem-növekedésre, ösztönözni kell őket, hogy tegyenek lépéseket, javaslatokat annak érdekében, hogy a pénzt a miskolciak Miskolcon költsek el. A felhasználás szabályaival

kapcsolatban egyetért Juga György frakcióvezetővel. Tájékoztatja, hogy volt a rendeletben erre vonatkozólag néhány mondat, de jelenleg ezt nem kívánta előterjeszteni. Több szakmai konzultációra van szükség, de szakmai probléma nincs. Az adóalappal kapcsolatban elmondja, hogy az 1,5 millió Ft meghatározása kimondottan szakmai, foglalkoztatás-politikai megközelítés alapján történt. Ésszerű és célszerű nagyságú adóalapot határoztak meg azért, hogy azokat a miskolci vállalkozókat támogassák, akik önfoglalkoztatók. Ezen mikro-vállalkozások száma 5000 felett van. A 2,5 millió Ft-os adóalapot nem tartja jónak a kedvezményezettek köre miatt.

Az építményadóval kapcsolatban elmondja, hogy nem tartották elképzelhetőnek, hogy címek szerint adjanak építményadó-kedvezményt. A területhasznosításra egy új felfogás kialakítására van szükség.

**Polgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót az előterjesztőnek.

**Dr. Szádeczki Zoltán c. főjegyző:** A kifogásolt szabályzattal, vagy rendező elvvel kapcsolatban, amelyet Juga György és Lenártek András említett, javasolja, hogy a jövő évi költségvetés összeállítása során a költségvetési rendelettel egyidejűleg, de önálló napirend keretében döntsön a testület, így a címekről és a részletszabályokról is állást tud majd foglalni. Az építmények ki nem használt részére vonatkozó kedvezményekkel kapcsolatban a visszaélés problémájára utal.

6. napirend tárgya: **Javaslat a fizető parkolási rendszerről szóló 80/1997. (XII.20.) sz. rendelet módosítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Szóbeli kiegészítést fűz az előterjesztéshez. A díjemelés a lakosság érdekében, a szolgáltatások biztosítása érdekében történik. A parkolójegyek és bérletek árát 2003. évben átlagosan 19%-kal szükséges megemlíni. Ezt az ÁFA törvény 2003-ban történő megváltozása, illetve a Közterület-felügyelet feladattal kapcsolatos költségének növekedése indokolja. A város 10 évvel ezelőtt egy rossz, kevésbé kezelhető és sok visszaélést magába foglaló parkolási rendszert vásárolt és használt. E rendszer licence 2003-ban lejár. Ezért a régít egy mindenki számára kezelhető rendszerre kívánják lecserélni. A jelenlegi parkolási rendszerek jobb kiépítése és új parkolóhelyek kialakítása a plusz feladatok közé tartoznak. A belvárosban és a Tiszai pályaudvar környékén jobb, biztonságosabb parkolási feltételeket kívánnak teremteni. A temetők közelében ingyenes parkolási helyek biztosításáról már folyik az egyeztetés.

Továbbá a szolgáltató helyek közelében (pl. posta) több ingyenes parkolási lehetőségre van szükség.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Városfejlesztési- és üzemeltetési** a bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Gazdasági Bizottság** a bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** a bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását, de kéri az előterjesztőt, hogy az előterjesztést hozza szinkronba. A szöveges és táblázatos részek tartalmi egyezését teremtsse meg.
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** a bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Juga György:** Egyetértés van abban, hogy az elavult parkolási rendszeren változtatni kell, de azt nem érti, hogy miért kell az utolsó pillanatban egy 20%-os emeléssel terhelni a miskolci lakosságot. Ezért ügyrendi javaslatot tesz arra vonatkozóan, hogy az előterjesztés kerüljön le a napirendről.

**Polgármester:** Szavazásra teszi fel az ügyrendi javaslatot.

A Közgyűlés 12 igen, 13 nem, 4 tartózkodó szavazat mellett az ügyrendi javaslatot elutasította.

**Kobold Tamás:** Az MKDSZ frakció módosító indítványt nyújtott be. Ismerteti a módosító indítványt. (a módosító indítvány a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

**Szabó Tamás:** A bérletcsere és az ügyviteli költségekkel kapcsolatban kérdezi, hogy miért kell kétszer fizetni ugyanazért a tevékenységért. Egyszer ki kell cserélni a bérletet és annak a díját kifizetni, másodsorban ügyviteli költséget is kell fizetni. Kéri, hogy a rendelet-tervezet felülvizsgálatakor vizsgálják meg azt is, hogy szükséges-e ilyen díjtételek alkalmazása.

**Juga György:** Az ÁFA változás következményeivel tisztában vannak, de szerinte lehetett volna olyan előterjesztést tenni, amelyben nem hárítják át a költségeket a lakosságra. Felhívja a figyelmet arra, hogy az



ÁFA törvény változása miatt nem visszaigényelhető a parkoló díjak ÁFÁ-ja.

**T. Asztalos Ildikó:** A parkolási rendszert rossznak tartja. Az alpolgármester úr figyelmét néhány súlyos problémára hívja fel. A piacra árut hozó kereskedők parkolási helyzete rendkívül rendezetlen, a helyzet feszült. A másik probléma a bevásárlóközpontok környékén lecsökkent parkolási lehetőségekből adódik. Példának hozza fel, a Centrum mögötti kritikán aluli minőségű parkolót, mely területe is jelentősen csökkent az autókereskedés és a karácsonyi vásár miatt. Kéri, hogy alpolgármester úr a normalizálás érdekében vizsgálta ki a helyzetet.

**Tavaszi Zsolt:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy az EU jogharmonizáció kapcsán szükséges a normál áfa-körbe emelni a parkolással kapcsolatos tevékenységek díjait. Azt viszont semmi sem indokolja, hogy ez 2003-ban történjék meg. 2004. január 1-jétől is elegendő lett volna. Indokolatlan, szükségtelenül előrehozott intézkedésnek tartja.

A bérletcsere 20%-os díjmódosításával sem ért egyet, az indoklást, hogy túl gyakran előfordul, nem tartja helytállóknak.

A vállalkozók támogatását nem igazán támasztja alá az előterjesztés, mivel a vállalkozók parkolási díjait nagyobb mértékben emeli, mint a lakosságét. A továbbiakban javasolja, hogy a parkolási rendszer negatív vonásait küszöböljék ki.

**Lenárték András:** Egyeztető tárgyalások meglétét hiányolja. Kifogásolja, hogy a gazdálkodó szervezetekre vonatkozó parkolási díjtételekre vonatkozó alacsonyabb összegű javaslat nem került elfogadásra. Összességében gyengének tartja az előterjesztést.

**Dr. Hardonyi András:** Ez az az előterjesztés, ami felett évről évre mindig vita van. Az 1992-től működő parkolási rendszer nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket. Struktúrájában egy teljesen új rendszer kiépítésére van szükség. A városban igen sok helyen megoldatlan a kulturált parkolás. 2003-ban a jelenlegi városvezetés a parkolási rendszert meg fogja változtatni és egy városbarát, polgárbarát rendszert fog kidolgozni.

**Polgármester:** Személyes megjegyzést tesz arra vonatkozóan, hogy olyan rendszert nem lehet kiépíteni, ami mindenki számára ingyenes lenne. Probléma az is, hogy az ide érkező idegenekre nem tesz pozitív benyomást az, hogy gyakran büntető cédulával fogadja őket a város.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a következő Közgyűléseken a szolgáltató társaságokkal is fognak foglalkozni. A legfontosabb, hogy az elvárásokat addig fogalmazzák meg, hogy mit várnak el a szolgáltatótól, azért, hogy a szolgáltató, tudja mi a feladata. A Közterület-felügyelet nem tudta. A parkolóhelyeket úgy kell kialakítani, hogy az minden igénynek megfeleljen, az ehhez szükséges költségeket pedig olyan árbevétellel kell lefedni, ami ezt

fedezi. Kéri a jelenlévő igazgató urat, hogy az említett anomáliákat jegyezze. Erre vissza fognak térni. Az előterjesztés és a táblázatok közötti ellentét feloldásra került. Reflektál Lenártek András azon megnyilvánulására, miszerint az előterjesztés gyenge: nem lehetett ennél jobb előterjesztést készíteni, Miskolc város Önkormányzata, költségvetése nem tud semmilyen áfa-tartalmat átvállalni a lakosságtól.

**Kobold Tamás:** Az alpolgármester úr által elmondottakkal kapcsolatban egy kérdés merült fel benne: Mennyi az árbevétel a parkolásból? És mennyi az ehhez kapcsolható költséghányad?

**Polgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót a Közterület-felügyelet vezetőjének.

**Vantal Gyula:** A bevétel 67millió Ft, ami alig fedezi a város által üzemeltetett parkolókat.

**Orosz Lajos alpolgármester:** December 5-én az ilyen jellegű viták miatt kérték a Közterület-felügyelet pénzügyi ellenőrzését, amelyre januárban kerül sor. A vizsgálat lefolytatása után tesz javaslatot majd a parkolási rendszerre vonatkozóan.

#### 7. napirend tárgya: **Javaslat a távhőszolgáltatás 2003. január 1-től érvényes árainak megállapítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Orosz Lajos alpolgármester:** Nem céljuk, hogy az infláció határozza meg a díjemelést mértékét. Csak olyan díjemelést terjesztenek be, ami a lakosság, illetve a szolgáltatás biztosításának érdekében történik. Ha csak a 2002. évi folyamatokat vizsgálnák, ma nem indokolná semmi, hogy a MIHŐ Kft. díjait emeljék, de az elmúlt években hozott rossz közgyűlési döntések eredményezték azt, hogy a MIHŐ-vel jelen esetben kiemelten foglalkozni kell. A MIHŐ Kft. ma csőd közeli állapotban van. A MIHŐ Kft.-nél probléma van, a társaság vezetése a probléma megoldására 10%-os díjemelési javaslatot tett 400 millió Ft-os támogatással kiegészítve. Ezt megvizsgálták, de a 10%-os díjemelésre 2003-ban nem találtak költségnövekedési számot, továbbá nem találtak indokot a Gazdasági Minisztérium által javasolt árszerkezet-változás miatt sem. A probléma orvoslására ezért egy 6%-os lakossági átalány-díjnövekedés mellett 400 millió Ft-os önkormányzati támogatást terjesztett a Közgyűlés elé. Az intézmények, gazdasági társaságok díját 2003-ban nem kívánják emelni. A MIHŐ Kft. problémája a csökkenő fűtött léghőméreterre vezethető vissza. Cél továbbá, hogy a társaságok ne váljanak le a távhő rendszerről. Hivatkozik a 1998. évi 18. sz. Távhő rendelet 6. § (2) bek. C) pontjára, mely előírja, hogy a város frekventált helyein a környezetbarát fűtés kerüljön megvalósításra.

Az előterjesztés tartalmazza egy ad hoc bizottság felállítását is, mely feladata a belső rendszer megvizsgálása, takarékosági intézkedések lehetőségének megállapítása és javaslat a lakossági kintlévőségek kezelésére. Kontrolling rendszer kialakítására van szükség, ahol az önkormányzat, mint tulajdonos rendszeres információt kap a cég helyzetéről. Kéri a Közgyűlést, hogy előterjesztését támogassa.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** az előterjesztést abban az esetben támogatja, ha az előterjesztésben szereplő jelentős tartalmi ellentmondások kiküszöbölésre kerülnek.
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság** módosító indítvánnyal együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Kobold Tamás:** Minőségi fejlesztésre van szükség a szolgáltatásban, az erre utaló folyamatok már megkezdődtek. A primer- és a szekunder oldal egyaránt fejlesztésre szorul. Az utóbbihoz több milliárd forintra van szükség. Az előterjesztéssel kapcsolatban kifogásolja, hogy 2003. évre ugyanolyan energiaköltséggel számol, ugyanolyan villamos energiával, mint 2002-ben, pedig nyilvánvaló, hogy emelkedés lesz. A vállalat által kért emelés összege arra vonatkozott, hogy ne keletkezzen a vállalatnál veszteség. Szerinte az előterjesztésben kért emelés a problémát tovább gerjeszti. A MKDSZ frakció ezzel kapcsolatban módosító indítványt nyújtott be, melyet ismertet.

**Dr. Répássy Róbert:** Polgármester úrhoz fordul, utalva az MSZP választási kampányára, és mondanivalóját szemlélteti is az akkori választási plakáttal. Ez a plakát minden távfűtéses házban olvasható volt. Az idevonatkozó részt idézi, mely szerint a távhőszámlák egyre kevésbé fogják terhelni a családi kasszát. Az ígéreteket az MSZP nem tartotta be, de ennek megítélése a közvéleményre vár. Polgármester úrtól kérdezi, hogy a választási ígéretetek csak addig voltak fontosak, amíg megválasztották őket? A FIDESZ frakció folyamatosan emlékeztetni fogja a vezetést a választási ígéreteikre. Kérdezi továbbá Orosz Lajos alpolgármester úrtól, hogy lehet az, hogy a csődhelyzetben

lévő MIHŐ élén egy olyan ügyvezető áll, aki a nem jogerős bírósági ítélet szerint a saját cége kárára hűtlen kezelést követett el?

**Polgármester:** A FIDESZ jutatta ilyen helyzetbe a várost.

**Dr. Varga Zoltán:** A bizottsági struktúrát kellene átgondolni és növelni a gazdasági bizottság létszámát. A Gazdasági Bizottságban igen komoly munka folyik a MIHŐ-vel kapcsolatban is. A MIHŐ helyzetét, problémáját el kell vonatkoztatni a politikától. Pénzügyi, gazdasági megoldásokat kell találni. Előkészített koncepciók vannak a megoldásra, egyik sarkalatos pontja pl. az ad hoc bizottság. A probléma feltárásán túl azonnali intézkedésekre is szükség van. Vannak kapcsolódási pontok, melyeken el lehet indulni a megoldás felé, pl. a debreceni TÁVHŐ átalakítási modellje. A 6%-os emelés gazdasági szükségszerűség, nem propaganda.

**Halmi István:** Hardonyi András szavaira reagálva elmondja, hogy ez egy olyan probléma, ami mindig nagy vitát vált ki, s ennek az az oka, hogy Miskolcon kb. 100.000 ember érintett a távfűtés problémájában. A közüzemi díjak közül messze a legmagasabb díjtételről van szó. Annak idején országos pályázatok kerültek kiírásra. Ezzel rámutat arra, hogy igenis van szakmai program arra, hogy mit kell tenni a hőszolgáltatóval, utalva a Gazdasági Bizottság elnökének szavaira. A problémát abban látja, hogy a szakértők által készített program arról szólt, hogy a lakosság terheit csökkentsék, de a jelenlegi előterjesztés nem erről szól. Kérdése, hogy nem volt jó a szakértők által készített program. Vagy nem jól hajtják végre? Meggyőződése, hogy a programok jók, kérdése, hogy mi a megtorpanás oka.

A díjtétellel kapcsolatban elmondja, hogy az elmúlt évben 6,2 %-os díjemelést az MSZP soknak tartotta, és nem szavazták meg.

Ha most a 6%-os emelést elfogadják attól lesz még emelés.

**T. Asztalos Ildikó:** Talán sok év után elindul egy olyan folyamat - nem az ő akaratukból -, kényszerből, mivel eddig az a felfogás uralkodott, hogy a probléma majd megoldódik magától. A távfűtés-probléma kialakulásában a Közgyűlés is hibás volt, mivel a távhő tv-ben meghatározott jogaival nem élt. Ideje lenne, hogy éljen vele. Olyan beruházások valósulnak meg, ami nem a városlakók érdekét szolgálja. Ellentétes folyamat indult el, amely a távfűtés helyzetét rontja és azon lakókét is, akik nem tudnak leválni. A távfűtés a város értéke, ez a legkörnyezetkímélőbb fűtési mód. A kintlévőségek kezelése a fő probléma, mivel a cég nem akarja behajtani. Az önkormányzat hibája az, hogy nem működik a cégekkel a kommunikáció. Naprakész információs rendszert kell kiépíteni. Olyan előterjesztéseket szeretne látni a jövőben, amelyek a laikusok számára is érthetőek. A mostani e kritériumnak nem felel meg.

**Szilágyi Gizella:** A MIHŐ az egyetlen közszolgáltató cége a városnak: kéri, hogy a vizsgálódások során az ezzel kapcsolatos pozitívumokat is emeljék ki.

**Pelczné Dr. Gáll Ildikó:** Személyes véleményének ad hangot, melyben kifejti, hogy nagymértékben támogatja alpolgármester úr önkormányzati kontrolling rendszer kiépítésére vonatkozó javaslatát. Hivatkozik arra, hogy az előterjesztés november 29-i dátummal készült, egy költségrészletező táblázatot tartalmaz csak, mely szerint november hónap végén hét havi tényadat állt rendelkezésére a társaságnak, 8. hónaptól kezdve tervadatokat tartalmaz. Ezt komolytalannak tartja. Szabályozni kell a díjképzés rendszerét, és azt, hogy mit kell minimálisan tartalmaznia. Tartalmaznia kell, hogy a gazdálkodásra milyen hatással van. A gazdálkodásnak két oldala van: a költség és a bevételi oldal. Az előterjesztés viszont csak a költség oldalt tartalmazza. Az ad hoc bizottság felállítását támogatja, de a jó működéshez kétoldalú együttműködésre van szükség.

**Szabó Tamás:** T. Asztalos Ildikó hozzászólását folytatja. Nehezményezi, hogy nem tudta véleményét befejezni képviselőtársa. Kérdése, hogy a Távhő költségvetési gazdálkodását mennyiben befolyásolja a 136 ezer leváló léghőmérő? Mi az oka annak, hogy 2003-ra 140 millió Ft-ot terveznek?

**Dr. Simon Gábor:** Reagál arra, amit Dr. Répássy Róbert felolvasott az MSZP választási plakátról és elmondja, hogy igaz, amit ígértek és képviselő társa a valóságot elferdíti. A mondanivalóját példákkal is igazolja. A kérdése az, hogy az elmúlt négy évben a FIDESZ frakció mit tett.

**Polgármester:** Lezárja a napirend pont vitáját.

**Orosz Lajos:** Hangsúlyozza, hogy a távhőszolgáltatással baj van. A távhőszolgáltatást meg kell menteni bármi áron. Cél, hogy ez a szolgáltatás zavar nélkül működni tudjon. Kéri a bizottságokat, hogy ötleteivel, tapasztalatával segítse majd az ad hoc bizottságot. Mivel a döntés politikai ezért a módosító indítvány többször egyeztetésre került. A költségvetésre több teher nem tehető. Válsághelyzetben a cél, hogy a problémát kezeljék, és majd kiderül, hogy ki hol hibázott. T. Asztalos Ildikó észrevételét megköszöni. Pelcznével egyetért és együttműködést kér. Valóban vitatott a táblázatos és a szöveges rész összhangja, cél, hogy a hiányzó egységet megteremtsek.

**Polgármester:** 40 perc szünetet rendel el.

8. napirend tárgya: **Javaslat a 2003. évi szemétszállítási és lerakási díjakra**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Orosz Lajos:** 6 %-os a díjemelés, amiről szó van. A díjemelés nem a szemét mennyiségével kapcsolatos díjnövekedést tartalmazza, hanem a plusz igényként megjelenő deponálás, a regionális lerakónknak a

költségei azok, amelyek indokolják a díjnövelést. Tájékoztat arról, hogy az RWE Umwelt tulajdonosával a díjmelésen túl a szemétháború ügyéről is tárgyalásokat folytattak. Megegyeztek abban, hogy a cég valamennyi perét, valamennyi kibocsátott számláját visszavonja a 52 lakásszövetkezettel szemben, abban a reményben, hogy rendeződik a szemétháború ügye. A díjmelés mértéke 6%, kéri a Közgyűlést, hogy az előterjesztést támogassa.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság**

Valamennyi bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

#### **Vitában hozzászólók:**

**Borkúti László:** Kérdése, hogy Miskolcot hogyan lehetne megtisztítani a szeméttől? Szakértőkkel konzultált ez ügyben, akik azt javasolták, hogy forrásokot kellene teremteni ahhoz, hogy a szemetes jelző eltűnjön Miskolc elől. Legnagyobb probléma az, hogy eddig a problémával nem foglalkoztak megfelelően. A családi házas övezetekben egy héten egyszer van szemétszállítás, de elég sok szemét keletkezik ezen felül. Javasolja, hogy a szolgáltató céggel jöjjön létre egy egyeztető fórum, vagy egy ad hoc bizottság e probléma kezelésére. Két javaslata van ezzel kapcsolatban. Az egyik az, hogy a lakosság ingyen beszállíthassa a lerakóhelyre a plusz szemetet. A másik lehetőség a pénzért vehető szemeteszsákokban – amelyre nincs nagy igény - elhelyezni a szemetet.

**T. Asztalos Ildikó:** A lakosság körében nagy feszültséget kelt a szemétháború ügye. Az előterjesztést az előző évvel próbálta meg összehasonlítani, de nem sok sikerrel. Kéri alpolgármester urat, hogy a költségkalkuláció átlátható legyen. Fontos az árbevétel kérdése is, az, hogy a kiadások-bevételek alakulását pontosan követni lehessen. A városnak van egy megállapodása az RWE Umwellel, ami azt mondja ki, hogy bizonyos idő után a kintlévőségeket a város adó formájában behajtja. Az anyagból viszont nem derül ki, hogy ez a Cirkontos ügyfeleknek kiküldött számlákat is jelenti-e, és a hátralékot is jelenti-e. Kéri alpolgármester urat, hogy tisztázza ezt a helyzetet. A



hulladékszállításban a cél, hogy a szelektív hulladékgyűjtés megvalósuljon. A szemét mennyisége probléma, főleg a családi házas övezetekben, ahol hetente egyszer ürítik csak a kukákat, de a lakótelepen sem jobb a helyzet, ahol a kukák környékén felhalmozódó szemetet a szél elhordja. Kéri, hogy az elhangzott problémákra megoldást keressenek.

**Tavaszi Zsolt:** A szemétszállítási díj vonatkozásában a 6%-os emeléssel egyetért, a földtörmelék elhelyezés díjaival viszont nem ért egyet. Magyarázatot kér a szemétszállítási díjakkal kapcsolatban az anyagi eredetű ráfordítások tekintetében. Kérdése, hogy 2002-ről 2003-ra miért olyan alacsony mértékű árbevétellel számoltak? A 7,5%-os emelkedést igen alacsonynak tartja. A prognosztizálás pesszimista. Pozitívan értékeli viszont az ártalmatlanítási díj 20%-os csökkentését. A föld törmelék elhelyezés díjának 9%-os emelésével nem ért egyet. A fő cél az, hogy segítsék a legális közszolgáltatást végző társaságot abban, hogy az általa megkötött szerződés alapján kizárólagosan végezhesse tevékenységét a városban.

**Üszögh Lajos:** Kifogásolja, hogy a Bogáncs utca igen szemetes. Alpolgármester urat kéri, hogy valamilyen megoldást találjon arra, hogy a lakosok a szeméttelre kedvezményesen szállíthassák a hulladékot. Továbbá kéri, hogy a Miskolcra Szirma felé menő utak mentén kialakult illegális szeméttelrakókat is próbálják meg felszámolni. Kéri, hogy a probléma megoldásában a megalakult részönkormányzatok is vegyenek részt.

**Cseh László:** A lakossági fórumokon elhangzottakat tolmácsolja: több lakos kifogásolja, hogy a Nádasrét Miskolc belvárosában a város szegénye. Megoldás kellene a szemét égetésére, mivel jelenleg ha begyullad a szemét, a füst, pernye az Avast árasztja el. Ez tarthatatlan. Kérdezi az RWE Umwelt képviselőjétől, hogy mi a tervük a Nádasréttel. További lakossági kérés, hogy ne csak tavasszal legyen lomtalanítás, hanem ősszel is. A Miskolci Polgárőr Egyesületek illegális szeméttelrakók leleplezésére vonatkozó segítségnyújtási ajánlatát tolmácsolja a Közgyűlés felé.

**Kobold Tamás:** Alpolgármester úr figyelmét hívja fel arra, hogy a miskolci lakossági hulladékszállítás ártalmatlanítási díjának költségkalkuláció összegző táblázatból az derül ki, hogy az árbevétel 2002-ről 2003-ra 6,1 %-kal növekedett. Ezzel kapcsolatban megjegyzi, hogy a költségeket nem lehet változatlanul hagyni, meg kell nézni, hogy hol lehet csökkenteni. Alpolgármester úrtól kérdezi, hogy ezek alapján hol van az az újszerű gondolkodás, amire már több ízben hivatkozott? Kifogásolja továbbá, hogy amikor a vállalat gazdasági igazgatóját felkereste tájékoztatás kérése céljából, elutasították azzal az indokkal, hogy a tájékoztatáshoz Orosz Lajos alpolgármester úr ehhez nem járult hozzá.

**Polgármester:** Lezárja a napirend pont vitáját.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Az elhangzottakra reagálva elmondja, hogy a tulajdonos csak a közgyűlésen, taggyűlésen keresztül szerezhethet információt. Kéri Kobold Tamást, hogy legközelebb előzetesen egyeztessen vele. A cégekkel való kapcsolatot más síkra kell terelni. Üszögh Lajos felszólalásával kapcsolatban elmondja, hogy a Bogáncai utcai telepet rekultiválni kell, amelynek költsége van, amit elő kell teremteni. Egyetért azzal, hogy a lakosok kedvezményt kapjanak a szemét lerakására, de ezt úgy kell kivitelezni, hogy ne adjon lehetőséget a visszaélésekre. T. Asztalos Ildikó szavaira reagálva elmondja, hogy szükség van a szemétháború megállítására, a szelektív hulladékgyűjtés megvalósítására, de ez csak úgy lehetséges, ha mindezeket egy cég végzi. Tavasz Zsolt kérdésére felkéri a cég vezetőit, hogy adják meg a választ hasonlóan Kobold Tamás felvetésére.

**Varga Zoltán (RWE Umwelt):** Az anyagköltséggel kapcsolatban elmondja, hogy valóban úgy tűnik, hogy a 2002. évihez képest a 2003. évi túl magas, de erre a választ az előterjesztés 2/13. oldala megadja. A személyi jellegű ráfordításokkal kapcsolatos okokat az előterjesztés 4/13. oldala tartalmazza. A 30 milliós növekedésnek itt is megvannak az okai: dolgozók béremelése, járatbővítés (ez plusz 6 főt jelent), szelektív hulladékgyűjtés megvalósítására plusz 3 fő.

9. napirend tárgya: **Javaslat a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonában lévő temetők sírhelydíjainak és egyéb temetői szolgáltatások díjainak módosítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Orosz Lajos:** Szóbeli kiegészítést fűz az előterjesztéshez, melyben elmondja, hogy a sírhelyek átlagos díjemeléseinek javasolt mértéke 6,1%, a szolgáltatásoknál – kivéve a ravatalozók díja - 6,5 %.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság**

Valamennyi bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.



**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.  
Képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

10. napirend tárgya: **Javaslat az ivóvíz- és csatornaszolgáltatás 2003. január 1-jétől érvényes árainak megállapítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Orosz Lajos:** A társaság 8%-os díjemelési javaslatával szemben egy 6%-os díjemelést javasol. Felhívja a figyelmet arra, hogy a társaságnak komoly veszteséget okoz a csatornarendszerre illegálisan rákötött csapadék-és szennyvíz. Felkérte a társaságot, hogy az illegális rákötéseket vizsgálja ki és szankcionálja.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság**

Valamennyi bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Lenárték András:** Kérdése, hogy mi indokolja azt, hogy minden díjtétel megközelítőleg 6%-kal emelkedik. Nem az következik be, amit a cég előirányoz, hanem egyetemesen a 6%-os emelés. Miért nem az országos inflációval számoltak?

**Üszögh Lajos:** A lakossági egyéni vízfogyasztás jelenleg jóval elmarad az európai uniós vízfogyasztási átlagnál. Kérdése, hogy mikor fogja tudni Magyarország az uniós átlagot produkálni? Javasolja, hogy vizsgálják meg, milyen hatással lenne Miskolc ivóvíz és csatornaszolgáltatási rendszerére a kéttényezős díj, mint üzleti lehetőség bevezetése. A szennyvíz-problémával kapcsolatban kéri, hogy a szennyvíz-iszap elhelyezésére találjanak megoldást.

**Kobold Tamás:** Az MKDSZ frakció módosító indítványt nyújtott be, melyet ismertet.

**Borkúti László:** Tájékoztat arról, hogy a Barlangfürdő 2003. január 6-ától 3 hétre bezár. Ezzel kapcsolatban tolmácsolja a tapolcai panziótulajdonosok kifogását, mely szerint ez a bejelentés a bezárást megelőző két hétben született meg. Nagyon sok lekötött szálláshely van erre az időre és a város hírének sem tesz jót, ha ezeket vissza kell mondani. Kérdezi a MIVIZ Rt. igazgatóját, hogy mivel nem olyan régen volt rekonstrukció, most miért van szükség 3 hét bezáráásra?

Polgármester úr az ülés vezetését átadja Szűcs Erika alpolgármester asszonynak.

**T. Asztalos Ildikó:** A MIVIZ Rt. gazdálkodási adataira hivatkozik, amit táblázat formájában kézhez kaptak. Ennek kapcsán elmondja, hogy két olyan tevékenység van, ami veszteséget termel: a fürdő- és a csatornaszolgáltatás. A veszteség évek óta állandó probléma. A veszteségtáblázatból kiderül, hogy a veszteség sajnálatos módon nem csökken, ezért szükséges a rekonstrukció, ami viszont szintén pénzbe kerül. Kérdése, hogy hogyan fogja a MIVIZ Rt. megoldani a rekonstrukciót nagyobb ütemben és jobb minőségben?

**Dr. Hardonyi András:** Az MKDSZ frakció módosító indítványával kapcsolatban kérdést tesz fel a MIVIZ Rt. igazgatójához. A város közintézményei hogy állnak jelenleg? Az intézményeknek mennyi a kintlévősége? Megerősödtek-e valóban az intézmények annyira, hogy a módosítóban foglalt megkülönböztetést megszüntessék?

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Lezárja a napirend pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót a MIVIZ igazgatójának.

**Vojtilla László:** Az elhangzottakra reagálva a Barlangfürdővel kapcsolatban elmondja, hogy minden évben januárban szokott lenni a karbantartási leállás. Ilyenkor az egész éves biztonságos működés érdekében történő karbantartási munkálatokat végzik el. Most januárban ezek a munkálatok kiegészülnek a víz zavarodásmentesítésével is. A legkisebb veszteség elvét követték, amikor az egész munkálatot januárra ütemezték.

A hálózati veszteség kérdésével kapcsolatban elmondja, hogy a hosszú távú biztonságos működés feltétele, hogy a közműhálózat és elsősorban az elosztó-csőhálózat, jó állapotban legyen. Ez azt jelenti, hogy minden évben az elhasználódást pótolni kell, de erre az anyagi feltételek nem biztosítottak. A hálózati veszteség mértéke műszaki paraméterek alapján elfogadható, de a karbantartási kiadások nagyon magasak.

A kintlévőségeknél 40%-ot képvisel a nem lakossági kintlévőség. Az intézmények ebből közel 90 millió Ft-ot képviselnek, a Diósgyőri Kórház 41 millió Ft-os kintlévősége rendezés alatt áll, a fennmaradó összeg inkább tartós késedelmet jelent.

**Orosz Lajos:** Nem ért egyet Lenártek Andrással, elmondja, hogy nem a 6% volt a cél, hanem ennyire sikerült az emelés mértékét lefaragni.

Üszögh Lajosnak megköszöni a pozitív állásfoglalását. Az MKDSZ frakció módosító indítványára reagálva felolvassa a MIVIZ Rt. ezzel kapcsolatos állásfoglalását és egyúttal tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a módosító indítványt nem támogatja.

18. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Kanal-Technik Víz- és Csatornamű Karbantartó és Szolgáltató Kft. között 1998. szeptember 21-kén létesített Szolgáltatási Szerződés módosítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Orosz Lajos:** Tájékoztatja a Közgyűlést, hogy a december 5-i Közgyűlésen visszavonta a szerződéssel kapcsolatos előterjesztését az alábbi indokkal: szeretné, ha valamennyi közszolgálati szerződés egységes szerkezetben kerülne betérjesztésre. A Városüzemeltetési és Beruházási Osztály az előterjesztést átdolgozta és véleményezésre továbbküldte a B.A.Z. Megyei Közigazgatási Hivatal részére. A Hivatal észrevételét előterjesztői módosítóként terjesztette a Közgyűlés elé. Kéri az előterjesztés támogatását.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság**

A bizottságok az előterjesztés elfogadását támogatják.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Tavaszi Zsolt:** A szerződésmódosítással kapcsolatban kifogásolja, hogy a szerződés nem arról szól, ami az indoklásban szerepel. Javasolja, hogy legközelebb az előterjesztésben szereplő jelentős különbségeket időben kezeljék.

Polgármester úr az ülés vezetését visszaveszi Szűcs Erika alpolgármester asszonytól.  
Lezárja a napirendi pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos:** Reagál a vitában elhangzottakra és elmondja, hogy az egységes szerkezet kialakítása volt a cél. Úgy gondolja, hogy a tíz éves időtartam nem jelent gondot egyik szerződés esetében sem.

11. napirend tárgya: **Javaslat a települési folyékony kommunális hulladék 2003. január 1-től érvényes szállítási-ártalmatlanítási díjainak megállapítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Orosz Lajos:** Rövid szóbeli kiegészítést fűz az előterjesztéshez, melyben elmondja, hogy az előzőleg tárgyalta szerződés tartalmazza azt a képletet, amely alapján megállapítást nyert a díj mértéke. Ezen számítás szerint az előterjesztés 7,7 %-os díjnövekedéssel számol.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság**
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság**

Valamennyi bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Pelczné Dr. Gáll Ildikó:** Pozitívan értékeli, hogy az előterjesztés tartalmi átalakítása megtörtént. Kifogásolja viszont az 1. sz. melléklet táblázatát. Azért nem tartja jónak, mert úgy látja, hogy a társaság tervezése nem megfelelő alapokon áll. Javasolja, hogy a társaság a tervezési alapokat gondolja át.

**Üszögh Lajos:** Elmondja, hogy a MIVIZ Rt. és a KANAL-Technik Kft. árait összevetve nagyságrendi különbséget lehet tapasztalni. Kérdése, hogy megfizetik-e a megállapított díjat köbméterenként ott, ahol nincs

csatornázás? Az embereket tájékoztatni kell arról, hogy saját egészségüket veszélyeztetik azzal, ha nem veszik igénybe a szennyvízcsatornázás adta lehetőségeket.

**Polgármester:** Lezárja a napirend pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos:** Reagál a vitában elhangzottakra és elmondja, hogy egyetért Üszögh Lajossal, hogy jobb, kedvezőbb feltételeket kell kialakítani a szennyvíz kezelésével kapcsolatban.

12. napirend tárgya: **Javaslat a helyi tömegközlekedés és Miskolc közigazgatási határát átlépő (Miskolc-Felsőzsolca) autóbuszjárat 2003. évi viteldíjaira**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos:** Tájékoztat arról, hogy az MVK Rt. tudományosan, szakértői véleményekkel alátámasztva 9,8 %-os díjemeléssel mellett tudja a kötelezettségeit elvállalni. Hivatkozik egy korábbi önkormányzati határozatra, mely tartalmazza, hogy amennyiben Miskolc város meglépi a plusz rekonstrukciót, annak a fejlesztését bevezeti, akkor a továbbiakban az MVK Rt. gazdálkodása nem igényelhet az inflációnál nagyobb mértékű növekedést. 2003-ra a társaság 6,2%-os inflációval számol.

Az előterjesztésben szereplő családi jegy, családi bérlettel kapcsolatban elmondja, hogy ezzel a családok számára szeretnék lehetővé tenni, hogy hétvégén a tömegközlekedési eszközöket díjtalanul használhassák. Egyszeri 1000Ft-os regisztrációs díj megfizetése ellenében vehetnék igénybe ezt az új szolgáltatást a családok.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

#### **Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság**

Az előterjesztés elfogadását a bizottságok egyhangúlag támogatták.  
**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

### **Vitában hozzászólók:**

**Juga György:** Az előterjesztést pozitívan értékeli, és támogatásra javasolja. Pozitív továbbá a villamos-autóbusz rekonstrukció is a kormány támogatásával együttvéve.

**Nyulász Istvánné:** A Hejőcsabai, illetve a Hejő-parti lakosok észrevételét tolmácsolja Szilágyi Istvánnak az MVK Rt. igazgatójának, miszerint a 24-es busz nyomvonala módosuljon, illetve a 24B-s busz Hejő-parti megállójának veszélyességét szüntessék meg, mivel a főút mellett helyezkedik el és véleményük szerint ez balesetveszélyes és tarthatatlan. Az ingyenes Cora-busz, ha lehetséges, álljon meg a Hejő-parton. A Farkas A. utcai buszmegállóba pedig egy esőbeállót szeretnének az ott lakók kérni.

**Bazin Géza:** Az emelt-díjjal kapcsolatban megjegyzi, hogy jó lenne, ha a színvonal is emelkedne és nem csak a tarifarendszer. Tájékoztat arról, hogy a lakossági tapasztalatok szerint a 6-os busz zsúfoltsága elviselhetetlen reggel és délután a megnövekedett létszámú iskolások miatt. Nehezményezi továbbá, hogy az utolsó busz 23:05-kor indul Perencesre és utána már, nem lehet hazajutni. Szilágyi Istvántól várja a magyarázatot.

**Fodor Zoltán:** Javasolja, hogy a 36-os busz ne a Nagyváthy utcán forduljon meg, hanem menjen el az Újgyőri főtérrig. A májusi menetrend-változásig be kellene egy buszt állítani, hogy kiderüljön valós-e a lakossági igény.

**Szebeni Péter:** Kérdezi, hogy a Győri kapuban miért nem áll meg a 101-es busz? Javasolja, hogy a 101-es szűnjön meg, és helyette hozzanak létre pl. 1B-s járatot, ami minden megállóban megállna.

**Cseh László:** Véleménye szerint Miskolcon drága a menetjegy. Kérdése, hogy miért nincs Miskolcon átszálló- ill. szakaszjegy? Miért nincs különbség a villamos és a buszjegy árában?

**Dr. Hardonyi András:** Javasolja, hogy a 9-es busz menetvonalát vizsgálják felül. A közintézmények környékén lévő megállókban jó lenne, ha esőbeállót helyeznének el.

**Hegedűs Andrea:** A Szirmán lakók kérését tolmácsolja, hogy sűrítsék a 3-as buszjáratot. Kérdése, hogy lehetséges-e a 3A-s busz kiterjesztése, vagy új buszjárat bevezetése?

**Szilágyi Gizella:** Pozitívan értékeli a családi jegy bevezetését, de a félreértések elkerülése végett egy szavas kiegészítést kér az

előterjesztéshez, mely szerint az 1000.-Ft egy éves regisztrációs díjat jelent a családok számára.

**Üszögh Lajos:** Javasolja, hogy a Bogánacs utcán keresztül az Egyetem felé rendszeresítsenek egy 3C-s buszjáratot.

**Szilágy István (MVK Rt.):** Válaszol az elhangzott kérdésekre. A 24-es busznál egyelőre nem oldható meg a kérés, de ha komoly az igény ki fogják vizsgálni, és erről a választ írásban megadja. A 24B-s busszal kapcsolatos gyalogátkelőhely problémája a Városüzemeltetési és Beruházási Osztály problémája, nem az MVK Rt-é. Az ingyenes Cora busz megállítható, de a Cora határozza meg az útvonalat.

A Farkas A. utcai esőbeálló létesítése nem az MVK Rt. kompetenciájába tartozik.

A 6-os busszal kapcsolatban elmondja, hogy az utóbbi években jelentkezett csak az említett utas-többlet.

A 3-as autóbusz sűrítésével kapcsolatban válaszolja, hogy nem tartja szükségesnek új buszjárat beiktatását, maximum a sűrítés kérdését fogják kivizsgálni.

A családi jegy témájában különbséget érzett a társaság álláspontja és az alpolgármester úr által elmondottak között. Javasolja, hogy néhány hónap kísérleti időtartamot vezessenek be a családi jegy kipróbálására. A 36-os útvonalának hosszabbítása azért nem indokolt, mivel a DIGÉP miatti utaslétszám csökkenés indokolta az útvonal lerövidítését és eddig nem merült fel ellentétes irányú kérés. Az igényt megvizsgálják.

A 29-es zsúfoltságán az új menetrendi javaslat enyhíteni kíván többletfordulók bevezetésével.

A Győri kapui lakosok közlekedésére a villamos szolgálat, nem lenne célszerű a gyorsjárat több ízben történő megállítása. Miskolcon a nagyvárosok közül a legolcsóbb a menetjegy. A villamos- és a buszjegy árának különbözővé tételét nem támogatja, mert a villamos önköltsége 2,5-szerese az autóbussznak.

A 9-es autóbusz azért nem tud eljutni a villamos végállomásig, mert az utak nem alkalmasak erre.

**Kobold Tamás:** A családi jegy körüli bizonytalanság tisztázását kéri.

**Polgármester:** Lezárja a napirend pont vitáját. Megadja a szót az előterjesztőknek.

**Orosz Lajos:** Elmondja, hogy valóban van vita a családi jeggyel kapcsolatban. Az MVK Rt. számára az ingyenes hétvégi családi jegy nem okoz többletköltséget, mivel a buszok egyébként is közlekednek hétvégén.

13. napirend tárgya: **Javaslat az önkormányzat elismerésének alapításáról és adományozásuk szabályairól szóló 51/1995. (IX.29.) sz. rendelet módosítására**

**Előterjesztő:** Fedor Vilmos alpolgármester

**Fedor Vilmos:** Szóbeli kiegészítésében elmondja, hogy egy hiányt pótol az önkormányzat, amikor ezt a napirendet tárgyalja. Az elmúlt évtizedek kitüntetési gyakorlatáról elmondja, hogy azt rendszerint befolyásolta a politika. Példákat sorol arra, hogy kik voltak azok, akik kitüntetést kaptak a várostól. Ezzel a helytelen gyakorlattal kíván szakítani. Kérdése, hogy Miskolc képtelen volt az elmúlt száz évben igazán kiemelkedő neveket kiállítani? Szerinte számos olyan kiválóság van, akik Miskolcra indultak, de a város nem foglalkozott velük eleget, pl. Koncz Gábor, Koós János, stb. Vannak, akik külföldön élnek már, de tudnának segíteni Miskolcra, de ehhez az kellene, hogy a város hazahívja őket. Azokat sem szabadna elfelejteni, akik letettek valami felejthetlent az asztalra, ami Miskolcra irányította a figyelmet. Az EDDA együtttest és az év legnagyobb sikerű könyv íróját, Rácz Zsuzsát említi, aki szintén miskolci.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** egyhangúlag támogatja az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** egyhangúlag támogatja az előterjesztés elfogadását.
- **Városfejlesztési és üzemeltetési Bizottság** benyújtott módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Kulturális és Sport Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Oktatási Bizottság** a benyújtott módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Egészségügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** egyhangúlag támogatta az előterjesztés elfogadását.
- 

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.



### **Vitában hozzászólók:**

**Szabó Tamás:** Pozitívan értékeli az előterjesztést, és azt különösen, hogy képviselőket vagy még hivatalban lévő közszereplőket ne jutalmazzanak.

**Üveges Lajos:** Javasolja, hogy az egy pedagógiai díj helyett három legyen. Az is emelné a díjak színvonalát, ha elneveznék híres pedagógusokról.

**Polgármester:** Lezárja a napirend pont vitáját.

14. napirend tárgya: **Javaslat a 2003. évi költségvetés koncepciójára**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Szóbeli kiegészítést fűz az előterjesztéshez. (Jegyzőkönyvhöz mellékelve)  
Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

### **Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési és üzemeltetési Bizottság**
- **Egészségügyi Bizottság**
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság**
- **Idegenforgalmi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság**

A fent felsorolt bizottságok támogatták az előterjesztés elfogadását.

- **Kulturális és Sport Bizottság**
- **Oktatási Bizottság**
- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság**

Módosító indítványukkal együtt támogatták az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

### **Vitában hozzászólók:**

**Juga György:** Komoly eredménynek tartja a közalkalmazotti béremelést, de a jelenlegi díjemelések mértékét kifogásolja.

Részletesen elemzi az előterjesztést. Kifogásolja, hogy új beruházások nem indulnak a 2003. évben.

**Balácsi Tibor:** A költségvetés megszorításaival egyetért, de magának a koncepciónak a kidolgozottságát kifogásolja, hiányolja a döntési javaslatokat, a döntés előkészítéseket. Egyetért Juga képviselőtársával, hogy a beruházásokra és a fejlesztésekre a korábbi évekhez képest kevesebb pénz jut. A belvárosi kereskedők kifogását tolmácsolja, a belváros rendezésével kapcsolatban. Ez ügyben hivatalos levelet juttattak el a képviselőtestület részére.

**T. Asztalos Ildikó:** Kifogásolja, hogy az önkormányzat bevételei nem emelkedtek olyan mértékben, mint az államháztartás bevételei. A város fejlődéséhez egy másfajta gondolkodási mód kialakítására van szükség. Jelentős központi forrásokra a jövőben nem lehet számítani. Cél, hogy az önkormányzat minél szélesebb kapcsolatrendszert építsen ki, és minél több külső anyagi támogatást szerezzen. Elemzi az előterjesztést. Elmondja, hogy az empirikus adatok hiánypótlása szükségszerű ügy, mint a jól kidolgozott és piacképes pályázatok.

**Kobold Tamás:** Véleménye szerint egy éves koncepció nem azonos a város fejlesztésével. A város fejlesztése nem csak pénz kérdése, a gondolkodásmód átalakítására is szükség van. A működési kiadásokkal kapcsolatban hivatkozik az előterjesztésben foglaltakra és kritikailag értékeli azt. A dologi automatizmus kérdésével kapcsolatban kifogásolja, hogy az idén sem került megvalósításra.

**Lenártek András:** Az Önkormányzatok Lapjában megjelent közös állásfoglalást ismerteti. A 2003. évi bérfejlesztésre csak úgy van lehetőség, ha a központi támogatások mellett az önkormányzatok a saját bevételeiket is mozgósítják. A határozati javaslatban foglalt célkitűzésekkel egyetért, de úgy gondolja, hogy ez inkább egy 4 éves időtartam terve és nem egy évé. Ki kellene emelni az egy évre vonatkozó célkitűzéseket.

**Szűcs Erika:** Összehasonlítja a 2002. és 2003. évi költségvetési koncepciót. A költségvetési koncepció arról szól elsősorban, hogy vannak olyan trendek, amelyek meghatározzák az önkormányzat bevételeit, ezek egyfelől a makrogazdasági, másfelől a helyi bevételek. A tervezési metodika első lépésében meg kell határozni, hogy milyen kötelezettségeket vállal az önkormányzat, ez milyen kiadásokkal jár és ezzel szembe állítja, hogy milyen bevételek lehetségesek. Ezek alapján ez a költségvetési koncepció a régi. Két döntést tartalmaz: az egyik a kötelezettség teljesítése, a másik, hogy vállalni kell-e ugyanazt a költségszintet, amivel ezt ellátják. A méréshez mérési rendszert kell kialakítani, adatokat gyűjteni és ezek után lehetséges az elemzések elvégzése. A következő lépés az egyenlegképzés. Az egyenleg lehet pozitív és negatív, az utóbbi esetén fel kell mérni a szükséges lépések megtételét.

**Halmi István:** Kifogásolja, hogy beruházásra és felújításra kevés anyagi erőforrás jut. A makrogazdaság tendenciáinak felmérésével kapcsolatban elmondja, hogy a gazdaság alakulásának legjobb mutatója a tervezői-szakasz.

**Borkúti László:** A koncepcióban foglaltak közül pozitívan értékeli, hogy a peremkerületek, külterületek felzárkóztatását folytatni kívánja.

**Horváth Ottóné:** A koncepció megismeréséhez felajánlja segítségét.

**Dr. Hardonyi András:** Úgy gondolja, hogy a koncepció feletti vita előtt a koncepció szó meghatározása nélkülözhetetlen. Ismerteti a koncepció szó definícióját.

**Lenártek András:** Az előterjesztés bevételi részét részletesen elemzi.

**Üszögh Lajos:** A koncepció szó tágabb definícióját ismerteti. Hiányolja, hogy a koncepcióban az M30-as út hatásai, előnyei nincsenek megfogalmazva.

**Polgármester:** Lezárja a napirend pont vitáját.

15. napirend tárgya: **Az Önkormányzat elismeréseinek adományozására létrehozott kuratórium tagjainak megválasztása**

**Előterjesztő:** Fedor Vilmos alpolgármester

**Fedor Vilmos:** Elmondja, hogy mint előterjesztő a bizottsági módosító indítványokat támogatja.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** az előterjesztést elfogadásra javasolja.
- **Pénzügyi Bizottság** az előterjesztést elfogadásra javasolja.
- **Városfejlesztési és üzemeltetési Bizottság** az előterjesztést a módosító indítvánnyal együtt elfogadásra javasolja.
- **Kulturális és Sport Bizottság** az előterjesztést a módosító indítvánnyal együtt elfogadásra javasolja.
- **Oktatási Bizottság** nem támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Egészségügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.

- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Juga György:** Kifogásolja, hogy nem kérték ki a frakció véleményét.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját.

16. napirendi tárgya: **Javaslat a Miskolc Operafesztivál Kht. megbízott ügyvezetőjének díjazására és a Felügyelő Bizottság tagjainak megválasztására**

**Előterjesztő:** Fedor Vilmos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester:** Megadja a szót az előterjesztőknek.

**Fedor Vilmos alpolgármester:** Ügyrendi javaslata, hogy az előterjesztést zárt ülésen tárgyalja a testület.

A Közgyűlés 3 igen, 27 nem, 10 tartózkodó szavazattal az ügyrendi javaslatot elutasította.

**Szűcs Erika alpolgármester asszony:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Kulturális Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság**

Mind a 3 bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

- **Gazdasági Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Üszögh Lajos:** Elmondja, hogy az Operafesztivál Kht. megvalósítását támogatja. Kérdése, hogy az előző Felügyelő Bizottság hogyan végezte munkáját.

**Dr. Répássy Róbert:** Az előző szavazást tudomásul vette, de úgy tudja, hogy személyi kérdéseket akkor lehet nyílt ülésen tárgyalni, ha az érintett személy ehhez hozzájárul. Kérdezi jegyző urat, hogy rendelkezésre áll-e az érintett személy hozzájárulása.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Két jogi álláspont van, jegyző úr szerint nem kell zárt ülésen tárgyalni, Dr. Répássy képviselő úr szerint pedig zárt ülésen kell tárgyalni. A Közgyűlés jegyző úr álláspontját támogatta.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Lezárja a napirend pont vitáját. Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Fedor Vilmos alpolgármester:** Üszögh Lajos felvetésére elmondja, hogy a benyújtott módosító indítványt elfogadja előterjesztői módosításként, melyben szerepel, hogy a Felügyelő Bizottsági tagok megbízatása nem fél évre szól, hanem az év végéig.

17. napirend tárgya: **„Bartók +Mozart”- 2003. Miskolci Nemzetközi Operafesztivál előkészítéséhez pénzügyi fedezet biztosítása**

**Előterjesztő:** Fedor Vilmos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Kulturális Bizottság**
- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság**

Valamennyi bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Lenártek András:** Nem érti, hogy a hasonló témájú előterjesztésüket a jelenlegi vezetés miért nem támogatta.

**Juga György:** Kifogásolja, hogy nem kérték fel a frakciót, hogy tagokat delegáljanak a Felügyelő Bizottságba. Nem ért egyet azzal, hogy a Felügyelő Bizottságba kizárólag kulturális szakemberek kerüljenek delegálásra.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót az előterjesztőnek.

**Fedor Vilmos alpolgármester:** Válaszában elmondja, hogy az Operafesztivál megrendezésének pénzügyi fedezete rendelkezésre áll, céljuk, hogy évről-évre magasabb színvonalon kerüljön megrendezésre. Juga György szavaira reagálva elmondja, hogy gazdaságban jártas kulturális szakemberekről van szó, akik önmaguk is intézményt vezetnek.

19. napirend tárgya: **Javaslat 2003. évi városüzemeltetési feladatok  
közbeszerzési pályázatának  
engedélyeztetésére**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Szűcs Erika alpolgármester:** Megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Elmondja azon indokokat, amelyek miatt az előterjesztés a december 5-i Közgyűlésen visszavonásra került. Ismerteti az átdolgozott előterjesztést.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**

Mind a 3 bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.

**Vitában hozzászólók:**

**Üszögh Lajos:** Támogatja az előterjesztést. Kérdést tesz fel, hogy a Szirmai emlékpark miért nem szerepel Miskolc parkjai között.

**Fodor Zoltán:** Javasolja, hogy a közmunkaprogramba vonják be az avasi munkanélkülieket.

**Juga György:** A Jogi Bizottságtól kérdezi, hogy a módosító indítványuk mit jelent.

**Dr. Bistei Attila DR.:** A módosító indítvány 2003. évre vonatkozik.

**Dr. Hardonyi András:** Legfontosabb feladatuknak a választókerületek közterületeinek rendben tartását, parkosítás megoldását tartják.

**Tokár Balázs:** Kéri, hogy a parkok gondozását végző cégek kontrollját oldják meg.

**Szűcs Erika alpolgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót az előterjesztőnek.

**Orosz Lajos:** Elmondja, hogy az előterjesztés utolsó bekezdése tartalmazza, hogy minden évben minősíteni kell a vállalkozókat, és ha nem kellő minőségben teljesített, akkor az önkormányzat minden kötelezettség nélkül felbonthatja a szerződést.

20. napirendi tárgya: **Javaslat a Vásárhelyi út útépítés és csapadékvíz elvezetés 2002. évi támogatására benyújtott pályázathoz saját forrás biztosítására**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Elmondja, hogy a saját forrás 3.477 eFt-al történő megemelésére, vagyis összesen 11.477 eFt saját erő biztosítására van szükség a támogatási szerződés megkötéséhez.

Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság**
- **Pénzügyi Bizottság**
- **Városfejlesztési- és üzemeltetési Bizottság**
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság**

Valamennyi bizottság támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.  
A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

21. napirend tárgya: **B-A-Z. Megyei Munkaügyi Tanács  
önkormányzati oldal delegálása**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

**Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.  
A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

22. napirend tárgya: **Javaslat a Közgyűlés 2003. I. félévi  
munkatervére**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.



### **Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Pénzügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Városfejlesztési és üzemeltetési Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Kulturális és Sport Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Oktatási Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Egészségügyi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Idegenforgalmi Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását.

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját.  
A képviselők részéről hozzászólás nem hangzott el.

### **A sürgősséggel benyújtott napirendek tárgyalása következik:**

1. sürgősségi indítvány tárgya: **Javaslat az önkormányzati bérlakások 2003. évi díjának a megállapítására**

**Előterjesztő:** Orosz Lajos alpolgármester

**Polgármester:** Kéri Orosz Lajos alpolgármester urat, a napirend előterjesztőjét, amennyiben az előterjesztéshez szóbeli kiegészítést kíván fűzni, azt tegye meg.

**Orosz Lajos alpolgármester:** Elmondja, hogy e tárgykörben az előző Közgyűlésen tett előterjesztését visszavonta. A visszavonás okait ismerteti.

**Polgármester:** Kéri a bizottsági vélemények ismertetését.

### **Bizottsági vélemények:**

- **Gazdasági Bizottság** módosító indítványával együtt támogatta az előterjesztés elfogadását.
- **Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság** támogatta az előterjesztés elfogadását

**Polgármester:** Megnyitja a napirendi pont vitáját

**Vitában hozzászólók:**

**Juga György:** Az előterjesztéssel kapcsolatban ismerteti a frakció véleményét. A 20%-os emelést drasztikusnak tartják és az előterjesztést nem támogatják.

**Dr. Répássy Róbert:** Az alpolgármester úrtól, mint előterjesztőtől kérdezi, hogy azokról a bizottsági módosító indítványokról, amelyek 20%-nál kisebb emelést javasolnak mi a véleménye.

**Dr. Varga Zoltán:** A Gazdasági Bizottság módosító indítványait ismerteti. Elmondja, hogy a Gazdasági Bizottságban működik a konstruktivitás, együttműködés.

**Szabó Tamás:** Nem érti, hogy a MIK Rt. tevékenységének Áfá-ja, ha a 25%-os áfakörbe kerül, miért jelent költségnövekedést a MIK Rt-nek.

**Dr. Répássy Róbert:** Kérdése, hogy a lakbéremelés 6 %-os, vagy 20 %-os lesz?

**Dr. Varga Zoltán:** A szakmai érdeket támasztja alá, hogy a bizottságban jelenlévő ellenzéki képviselők is támogatták az előterjesztésben foglaltakat.

**Polgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját. Válaszadásra megadja a szót a MIK. Rt. igazgatójának.

**Edőcs József:** Elismeri, hogy az önkormányzat és a MIK Rt. szerződését részletesebben ismertetni kellett volna. Szabó Tamásnak válaszolja, hogy az önkormányzat megbízottjaként jár el a MIK Rt.

**Orosz Lajos:** Reagál az elhangzottakra. Kéri, hogy olyan döntést hozzon a testület, ami a lakosság érdekét szolgálja.

**Polgármester:** A soron következő előterjesztéseket zárt ülésen tárgyalja a testület. Előtte kéri, tárgyalják meg a közérdekű bejelentéseket és interpellációkat.

Az előző Közgyűlésen írásban interpellált Lenártek András képviselő úr az un. „Gripen” programmal kapcsolatban. Interpellációját másolatban véleményadás céljából megküldte Juhász Ferenc úrnak a Magyar Köztársaság honvédelmi miniszterének. Remélhetőleg a válasza a

februári Közgyűlésig megérkezik, addig szíves türelmét kéri képviselő úrnak.

**Juga György:** Ügyrendi kérdése, hogy a kiosztásra került SZMSZ módosítására vonatkozó előterjesztés nyílt-, vagy zárt ülésen tárgyalandó-e.

**Polgármester:** A tanácsnokok megválasztásával kapcsolatos sürgősségi előterjesztés nyílt ülésen tárgyalható.

3. sürgősségi napirend tárgya: **Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása – tanácsnokok megválasztása**

**Előterjesztő:** Káli Sándor polgármester

**Polgármester:** Az előterjesztést bizottságok nem véleményezték, megadja a szót a képviselőknek.

**Vitában hozzászólók:**

**Dr. Répássy Róbert:** Kifogásolja, hogy az egyes tanácsnokok feladatköre nincs részletesen meghatározva.

**Polgármester:** Lezárja a napirendi pont vitáját.

Kérdezi képviselőtársait, van-e valakinek közérdekű bejelentése, ill. interpellációja.

**Varga László:** Kéri, hogy a Szentpéteri kapu – Álmos u. útkereszteződésében jelzőlámpa kerüljön kihelyezésre.

**Polgármester:** A felvetett kérdésre képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Bazin Géza:** A Bulgárföldön a Penny Market előtti gyalogátkelőhely fokozottan balesetveszélyes. Elmondja, hogy előzetesen Stoll Gábortól kérte a gyalogátkelőhely lámpával történő biztosítását. Kérdése, hogy erre miért nem került sor.

**Polgármester:** A felvetett kérdésre képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Dr. Varga Zoltán:** Kifogásolja, hogy a Fényi Gyula tér és az Ifjúság u. kereszteződésnél lévő aluljáró használhatatlan, és ezért a felszínen

történik a gyalogos közlekedés, ami fokozza a balesetveszélyt. Javasolja a probléma ideiglenes megoldására a forgalomirányító jelzőlámpa elhelyezését.

**Polgármester:** A felvetett kérdésre képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Szebeni Péter:** Döntés született arról, hogy a Zoltán utcai gyalogátkelőhelyre forgalomirányító lámpa kerül kihelyezésre. Kérdése, hogy ez mikor fog megtörténni, kifogásolja továbbá, hogy a Thököly – Kiss E. u. kereszteződésében, a Déli tehermentesítőre vezető hídnál is egyre több a baleset. Kéri, vizsgálják meg a közlekedés biztonságosabbá tételének lehetőségét.

**Polgármester:** A felvetett kérdésre képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Dr. Tompa Sándor:** A Diósgyőri Református Általános Iskola épület bővítésével kapcsolatban kérdezi, hogy mikor kapott erre engedélyt, illetve a Közgyűlés mikor fogadta el az erre vonatkozó rendezési tervet.

**Polgármester:** A felvetett kérdésre képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Cseh László:** Tájékoztatja a Közgyűlést arról, hogy Szebeni Péter képviselőtársa által elmondottakkal kapcsolatban lakossági beadványt nyújtottak be a Wesselényi utcában élő lakók. Kéri a testületet, hogy a költségvetés készítésénél vegyék figyelembe a lakossági igényeket is.

**Polgármester:** A felvetett kérdésre képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Dimanopulosz Kirill:** Kéri, hogy a Lyukóvölgy területén lakhatási engedély nélkül élők helyzetére megoldást találjanak, mivel az itt élők hitelt és egyéb segítséget igénybe venni nem tudnak. A számozott utcákban a Béke szálló folyamatos felszámolása miatt megnőtt a lakosság szám. A folyamatosan romló higiéniai körülményekre várható-e a közeljövőben megoldás?

**Polgármester:** Az első kérdéskör szociális probléma. Kérdésére képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Tokár Balázs:** A közbiztonsággal kapcsolatban kérdezi, hogy a 18. sz. választókerületben 5-6 évvel ezelőtt működött, de megszüntetett rendőrőrs visszaállítására van-e lehetőség.

**Polgármester:** Kérdésére képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**Borkúti László:** Kéri, hogy a Coránál a megnövekedett forgalom okozta balesetveszély megszüntetése érdekében a megengedett 70 km/h sebességet 50 km/h-ra kerüljön csökkentésre és a forgalomirányító lámpánál a gyalogátkelőhely, kerüljön megvilágításra.

**Polgármester:** Kérdésére képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

**T. Asztalos Ildikó:** Kérdése, hogy a Corvin u. – Régiposta u. sarkán található romos épületet ki vásárolta meg és milyen feltételekkel. A Mikes K. u. térségében található elhanyagolt terület sok problémát okoz az ott élőknek. Kéri ezen probléma mielőbbi orvoslását.

**Polgármester:** Kérdésére képviselőasszony írásban 15 napon belül választ kap.

**Zámbó Tiborné:** Kérdését Orosz Lajos alpolgármester úrhoz intézi az utak síktalanítása ügyében. Kéri, hogy ne csak a főutak, hanem a mellék útvonalak és a lépcsők is kerüljenek megtisztításra.

**Polgármester:** Kérdésére képviselő úr írásban 15 napon belül választ kap.

15 perc szünetet rendel el.

**Polgármester:** A napirendekről történő tételes szavazás következik.

1. napirend tárgya: **Javaslat a B-A-Z. Megyei Közigazgatási Hivatal 202-51//2002. számú észrevételének elutasítására**

**Polgármester:** Az előterjesztéshez módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-194/13.152-3/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: B-A-Z. Megyei Közigazgatási Hivatal 202-51/2002. sz. észrevételének elutasítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a Va:21662/2002. számú előterjesztést és a következő határozatot hozta:

Nem fogadja el a B-A-Z. Megyei Közigazgatási Hivatal 202-51/2002. számú észrevételét és felhatalmazza a Polgármestert, hogy az erről szóló tájékoztatást a Közigazgatási Hivatal felé tegye meg.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Befektetési és Vagyonjogi Osztály  
Városüzemeltetési és Beruházási  
Osztály  
**Határidő** azonnal

2. napirend tárgya: **A B-A-Z. Megyei Közigazgatási Hivatal törvényességi észrevétele a Miskolc-Tapolcai felhagyott kőbánya védetté nyilvánításáról szóló rendelethez vonatkozóan**

**Polgármester:** Az előterjesztéshez módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal megalkotta a **45/2002. sz. rendeletét** a Miskolc-Tapolcai felhagyott Várhegyi Kőbánya helyileg védett természeti területé nyilvánításáról szóló 30/2002. (IX.9.) sz. rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

3. napirend tárgya: **Rendelet-tervezet vezetői pótlék megállapításáról**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal megalkotta a

**46/2002. sz. rendeletét** a vezetői pótlék megállapításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

4. napirend tárgya: **Rendelet-tervezet a Közterület-felügyelet köztisztviselőinek vezetői pótlék megállapításáról**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal megalkotta a **47/2002. sz. rendeletét** a vezetői pótlék megállapításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

5. napirend tárgya: **Javaslat a helyi adó rendeletek felülvizsgálatára és módosítására**

**Polgármester:** Az előterjesztés 3 rendelet-tervezetet tartalmaz.

Először a helyi iparüzési adóról szóló rendelet-tervezetet teszi fel szavazásra.

Az előterjesztői módosító indítványon kívül módosító indítványt az Összefogás – Fidesz – MDF, valamint a Kereszténydemokrata frakció nyújtott be.

Az Összefogás – Fidesz – MDF frakció módosító indítványát teszi fel szavazásra.

**Összefogás – Fidesz – MDF frakció módosító indítványa:**

Javasolják, hogy a rendeletmódosítás 3. 0. (1) bekezdésben a vállalkozói adómentesség értékhatára 1,5 millió Ft helyett 2,5 millió Ft legyen.

Indoklás: Tekintettel a várható uniós csatlakozás következtében megnyíló piacokra, a kieleződő versenyre, a jövőben megjelenő tőkeerős vállalkozásokra, az adómentesség felső határának biztosításával támogathatjuk városunk vállalkozóit.

A Közgyűlés 12 igen, 27 nem, 3 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elutasította.

**A Kereszténydemokrata frakció** módosító indítványát teszi fel szavazásra.

4. §. (4) bekezdés helyett:

A megfizetett iparűzési adó felhasználási céljai Miskolc Megyei Jogú Város területén.

- a./ egészségügyi infrastruktúra fejlesztése,
- b./ szociális ellátás infrastruktúra fejlesztése,
- c./ oktatási infrastruktúra fejlesztése
- d./ kulturális programok, fejlesztések támogatása,
- e./ sport rendezvények, sportlétesítmények fejlesztése,
- f./ városi parkok, közterületek fejlesztése,
- g./ út- és közműhálózat fejlesztés

Kéri, szavazzanak a módosító indítványról.

A Közgyűlés 38 igen, 3 nem, 0 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elfogadta.

**Polgármester:** Az elfogadott módosítást is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet.

A Közgyűlés 31 igen, 11 nem, 0 tartózkodó szavazattal megalkotta a **48/2002. sz. rendeletét** a helyi iparűzési adóról szóló rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Az **építményadóról** szóló rendelet módosítását teszi fel szavazásra. A rendelet-tervezethez módosító indítvány nem került benyújtásra.

A Közgyűlés 30 igen, 11 nem, 1 tartózkodó szavazattal megalkotta a **49/2002. sz. rendeletét** az építményadóról szóló rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)



Az **idegenforgalmi** adóról szóló rendelet-tervezetet teszi fel szavazásra, melyhez módosító indítvány nem került benyújtásra.

A Kögyűlés 40 igen, 0 nem, 2 tartózkodó szavazattal megalkotta a **50/2002. sz. rendeletét** az idegenforgalmi adóról szóló rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

6. napirend tárgya: **Javaslat a fizető parkolási rendszerről szóló 80/1997. (XII.20.) sz. rendelet módosítására**

**Polgármester:** Az előterjesztéshez módosító indítványt a Kereszténydemokrata frakció nyújtott be. Kéri, szavazzanak a módosító indítványról.

**Kereszténydemokrata frakció módosító indítványa:**

Parkolóbérletek ára (Ft)  
Magánszemélyek részére

Valamennyi bérlettipusra  
A 2002-es alapdíjra 25 %-os ÁFA kulcs figyelembevételével kell a díjtételt kiszámolni.

Gazdálkodó szervezetek részére

A 2002-es alapdíjra 6 %-os díjemelést és ennek figyelembevételével 25 %-os ÁFA kulccsal kell a díjat kiszámolni.

A Kögyűlés 1 igen, 30 nem, 11 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elutasította.

**Polgármester:** Az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Kögyűlés 30 igen, 11 nem, 1 tartózkodó szavazattal megalkotta a **51/2002. sz. rendeletét** a fizető parkolási rendszerről szóló többször módosított 80/1997. (XII. 20. ) sz. önkormányzati rendelet módosítására.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Törölt: ¶  
az Összefogás – Fidesz –  
MDF frakció módosító  
indítványát.¶  
¶  
¶  
¶  
¶

**Polgármester:** Az előterjesztés egy rendeletet-tervezetet és egy határozati javaslatot tartalmaz.

Módosító indítvány a Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság, valamint a Kereszténydemokrata frakció nyújtott be.

A határozati javaslatához benyújtott módosító indítványról kéri a szavazást.

Először a Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság módosítói indítványát teszi fel szavazásra.

**Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottság módosító indítványa:**

**A Határozati javaslat 2. pontja a következőképpen módosuljon:**

„A Közgyűlés – a távhőszolgáltatás gazdálkodási helyzetének javítását célzó döntéseinek előkészítése érdekében – ad hoc bizottságot hoz létre, melynek tagjai:

- A Közgyűlés Gazdasági Bizottságának 2 tagja
- A Közgyűlés Pénzügyi Bizottságának 1 tagja
- A Közgyűlés Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetetlenségi Bizottságának 1 tagja
- Az Egészségügyi és Szociális Osztály vezetője
- A Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály vezetője”

A Közgyűlés 31 igen, 0 nem, 12 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elfogadta.

**Kereszténydemokrata frakció módosító indítványa:**

A javaslatban megadott költségkalkuláció meglátásunk szerint nem reális, mert nem számol a már bejelentett várható energia áremeléssel. Nem tartjuk célszerűnek, hogy a politika nem való költségkalkuláció készítésére kényszeríti a társaságot.

Mivel azonban az előterjesztett kalkulációt kénytelenek vagyunk elfogadni, ezért a lakosság teherbíró képességét figyelembe véve az alábbi módosító javaslatot tesszük: Javasoljuk, hogy a díjtétel emelkedés 4 5-os legyen. A társaság működőképességének biztosítása

érdekében az önkormányzati támogatást 400 M Ft-ról 600 M Ft-ra javasoljuk megállapítani.

Határozati javaslat

Az 1. pontban foglalt szövegrész helyett az alábbi legyen:

„A távhőszolgáltatás biztosítása érdekében a Közgyűlés elrendeli a 600 M Ft önkormányzati működési támogatás 2003. évi költségvetésben történő biztosítását.

Felelős: Polgármester

Közreműködik: Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály

Határidő: a 2003. évi költségvetés összeállítása”

A Közgyűlés 1 igen, 29 nem, 12 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elutasította.

### **Rendelet-tervezet módosítását teszi fel szavazásra.**

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának ... számú rendelete a távhőszolgáltatás díjáról és a díjalkalmazása feltételeiről szóló 5%1999. (III.9.) sz. rendelet módosításáról

#### **3.§.**

A rendelet 7. §-a az alábbiak szerint módosul:

(1) a.) 321,48 Ft/lm3/év+ÁFA alapidj helyett:

(2) (1)

(3) a.) 307 Ft/lm3/év+ÁFA alapidj.

(4)

A Közgyűlés 1 igen, 30 nem, 11 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elutasította.

Az elfogadott módosítást is figyelembe véve az előterjesztés szerinti rendelet megalkotását teszi fel szavazásra, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 30 igen, 11 nem, 1 tartózkodó szavazattal megalkotta az **52/2002. sz. rendeletét** a távhőszolgáltatás díjáról és a

díjalkalmazás feltételeiről szóló 5/1999.  
sz. rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Az elfogadott módosítást is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 30 igen, 10 nem, 2  
tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-195/13.615/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: MIHÓ. KFT. 2003. évi önkormányzati támogatása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a távhőszolgáltatás díjának megállapítására vonatkozó javaslatot és az alábbi határozatot hozta:

1. A távhőszolgáltatás biztosítása érdekében a Közgyűlés elrendeli a 400 millió Ft önkormányzati működési támogatás 2003. évi költségvetésben történő biztosítását.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
**Határidő:** a 2003. évi költségvetés összeállítása

- I. A közgyűlés – a távhőszolgáltatás gazdálkodási helyzetének javítását célzó döntéseinek előkészítése érdekében – ad hoc bizottságot hoz létre, melynek tagjai:
  - A. a Közgyűlés Gazdasági Bizottságának 2 tagja
  - B. a Közgyűlés Pénzügyi Bizottságának 1 tagja
  - C. a Közgyűlés Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottságának 1 tagja
  - D. az Egészségügyi és Szociális Osztály vezetője
  - E. a Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály vezetője

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Egészségügyi és Szociális Osztály  
Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
Városüzemeltetési és Beruházási Osztály  
**Határidő:** döntést követően

8. napirend tárgya: **Javaslat a 2003. évi szemétszállítási és lerakási díjakra**

**Polgármester:** A rendelet-tervezethez ill. annak 1. sz. mellékletéhez, mely a rendszeres háztartási szilárd hulladékkal kapcsolatos komplex helyi közszolgáltatás igénybevételének feltételeire vonatkozik T.Asztalos Ildikó képviselő asszony nyújtott be módosító javaslatot. Kéri, szavazzanak a módosító indítványról.

**T. Asztalos Ildikó módosító indítványa:**

Az 1. sz. melléklet első bekezdése az alábbiak szerint módosul:

A Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlésének 56/2001. (XII.12.) sz. rendeletének értelmében a rendszeres háztartási szilárd hulladék gyűjtésére, elszállítására vonatkozóan az ingatlan tulajdonosok kizárólag az RWE-UMWELT Miskolc Kft-vel köthetnek szerződést. a rendelet nem érinti a más szolgáltatóval, a rendelet hatálybalépése előtt megkötött szerződések érvényességét.

A Közgyűlés 30 igen, 1 nem, 11 tartózkodó szavazattal a módosító indítvány elfogadta.

**Polgármester:** Az elfogadott módosítást is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet tervezetet, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 30 igen, 0 nem, 12 tartózkodó szavazattal megalkotta a **53/2002. sz. rendeletét** a települési szilárd hulladékkal kapcsolatos hulladékkezelési helyi közszolgáltatásról szóló, módosított 56/2001. (XII.12.) sz. rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

9. napirend tárgya: **Javaslat a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonában lévő temetők sírhelydíjainak és egyéb temetői szolgáltatások díjainak módosítására**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet, melyhez minősített többség, legalább 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 30 igen, 11 nem, 1 tartózkodó szavazattal megalkotta a **54/2002. sz. rendeletét** a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonában lévő temetők sírhelydíjairól és egyéb temetői szolgáltatások díjairól szóló 36/1997. (VII. 1.) sz. önkormányzati rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

10. napirend tárgya: **Javaslat az ivóvíz- és csatornaszolgáltatás 2003. január 1-től érvényes árainak megállapítására**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Kereszténydemokrata frakció nyújtott be. Kéri, szavazzanak a módosító indítványról.

**Kereszténydemokrata frakció módosító indítványa:**

Az un. intézményi vízdíjak korrekciója révén javasoljuk csökkenteni a lakossági víz-, és csatornadíjakat. Öt évvel ezelőtt a Közgyűlés átmeneti pénzzavarai miatt 4,5 %-kal alacsonyabb díjakat alkotott a saját intézményei számára, amely azonban elvesztette időszerűségét. Javasoljuk, hogy az intézményi vízdíjak kategóriája szűnjön meg, azaz az ide eredetileg javasolt 197,20 Ft/m<sup>3</sup> helyett 206,30 Ft/m<sup>3</sup> díj lépjen életbe, a szennyvíz esetében 117,80 Ft/m<sup>3</sup> helyett 123,10 Ft/m<sup>3</sup> díj lépjen életbe. Az előterjesztői indítvány harmadik táblázatából kinyert adatok alapján ez mintegy 8,6 MFt-os bevételi többletet jelentene a Vízmű számára és ennek alapján ugyanilyen bevételi csökkenés, válik lehetővé a lakossági díjakból, ami kedvezőbb helyzetet tud teremteni a lakosság számára. Ennek alapján a lakossági díjakat 6 % helyett csupán, 5,4 %-ban javasoljuk meghatározni, ez a mérték a rendelet-tervezetben szereplő 142,50 Ft/m<sup>3</sup> helyett 141,60 Ft/m<sup>3</sup> lakossági vízdíjat, a 96,30 Ft/m<sup>3</sup> helyett 95,80 Ft/m<sup>3</sup> lakossági csatornadíjat javasolom meghatározni

A Közgyűlés 12 igen, 30 nem, 0 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elutasította a módosító indítványt.

**Polgármester:** Az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet teszi fel szavazásra, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 29 igen, 10 nem, 3 tartózkodó szavazattal megalkotta a **55/2002. sz. rendeletét** az Önkormányzat tulajdonában lévő víziközműből szolgáltatott ivóvízért, illetőleg az általa biztosított szennyvízelvezetés szolgáltatásért fizetendő díjakról és a díjalkalmazási feltételekről szóló 13/1994. (IV.8.) sz. rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

11. napirend tárgya: **Javaslat a települési folyékony kommunális hulladék 2003. január 1-től érvényes szállítási-ártalmatlanítási díjainak megállapítására**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 30 igen, 11 nem, 1 tartózkodó szavazattal megalkotta a **56/2002. sz. rendeletét** a települési folyékony kommunális hulladék gyűjtésére, szállítására szervezett kötelező helyi közszolgáltatásról szóló 64/1997. (XI.1.) sz. rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

12. napirend tárgya: **Javaslat a helyi tömegközlekedés és Miskolc közigazgatási határát átlépő (Miskolc-Felsőzsolca) autóbuszjárat 2003. évi viteldíjaira**

**Polgármester:** Az előterjesztés egy rendelet-tervezetet és egy határozati javaslatot tartalmaz. Módosító indítvány egyikhez sem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet.

Az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet teszi fel szavazásra, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 41 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal megalkotta a **57/2002. sz. rendeletét** a Miskolc Város Közlekedési Rt. hatósági árformába tartozó viteldíjainak megállapításáról és azok alkalmazási feltételeiről szóló 79/1995. (XII.28.) sz. rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

Az előterjesztés szerinti határozati javaslatról kéri a szavazást.

A Közgyűlés 41 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal meghozta a

#### **XI-196/13.619/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

##### **Tárgy: MVK.RT. 2003. évi önkormányzati támogatása**

Miskolc M.J. Város Közgyűlése megtárgyalta a tömegközlekedési tarifák 2003. évi megállapítására vonatkozó javaslatot és az alábbi határozatot hozta.

A Közgyűlés elrendeli 2003. évi, átlagosan 7,6 %-os tarifaemelés mellett szükséges 680 millió Ft önkormányzati támogatás 2003. évi költségvetésben történő biztosítását.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
**Határidő:** a 2003. évi költségvetés összeállítása

13. napirend tárgya: **Javaslat az önkormányzat elismerésének alapításáról és adományozásuk szabályairól szóló 51/1995. (IX.29.) sz. rendelet módosítására**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Városfejlesztési és –üzemeltetési, az Oktatási, Bizottság, valamint a Kereszténydemokrata frakció nyújtott



be. Az előterjesztő mind a három módosító indítványt elfogadta előterjesztői módosításként, így azokról külön nem kell szavazni.

#### **Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság módosító indítványa:**

Az előterjesztésben foglalt rendeletmódosítás tervezete **egészüljön ki a 3. §-ban foglaltakkal:**

#### **3. §.**

**A R 12. § (4) bekezdésének első mondata az alábbiak szerint módosul:**

„(4) A javaslatok előzetes elbírálása, a döntés előkészítése céljából a Közgyűlés évente képviselőkből és külső szakemberekből álló **17** fős kuratóriumot választ, amelynek elnöke a Polgármester.”

**A rendelettervezet eredeti 3. §-a 4. §-ra módosul:**

#### **4. §.**

- (1) E rendelet kihirdetésének napján lép hatályba.
- (2) E rendelet hatályba lépésével egyidejűleg a R. 13. § (2) bekezdése hatályát veszti.

#### **Oktatási Bizottság módosító indítványa:**

A bizottság kéri kiegészíteni az előterjesztést a következő §-al:

A R. 10. §. (7) bekezdése az alábbiak szerint módosul:  
Évente három Pedagógiai díj adományozható.

#### **Kereszténydemokrata frakció módosító indítványa:**

Miskolc városának pedagógiai hagyományaira való tekintettel javasoljuk, hogy az 51/1995. (IX.29.) sz. rendelet 10. §. 8. bekezdése szerint évenként 1 pedagógiai díj adományozható. Javaslatunk, hogy a jelenlegi 1 pedagógiai díj helyett 3 legyen.

**Indoklás:** Miskolcon található az ország egyik legnagyobb egyeteme, ahol kiváló oktatók, országosan és nemzetközileg is ismert, és elismert tanárok végzik kutató, és nevelő munkájukat. A városban található általános- és középiskolákban szintén magas színvonalon végzik munkájukat tiszteletben álló pedagógusok.

Ezért úgy gondoljuk, a díjjal a város elismerné azt az áldozatás munkát, melyet pedagógusaink a jövő nemzedékéért, a jövő Miskolcáért végeznek.

**Polgármester:** Az előterjesztés szerinti rendelet-tervezetet teszi fel szavazásra az előterjesztői módosítást is figyelembe véve.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal megalkotta a **58/2002. sz. rendeletét** az Önkormányzat elismeréseinek alapításáról és adományozásuk szabályairól szóló 51/1995. (IX.29.) sz. rendelet módosításáról.

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

14. napirend tárgya: **Javaslat a 2003. évi költségvetés koncepciójára**

**Polgármester:** Módosító indítványok került benyújtásra, melyet elfogadott előterjesztői módosításként, így azokról külön szavazni nem kell.

**Kulturális és Sport Bizottság módosító indítványa:**

A 2003. évi költségvetés koncepciójában a határozati javaslat 2. pontjának 10. bekezdésében a 16. oldalon a kulturális területre vonatkozó szövegrész helyett az alábbi szöveg kerüljön:

A közművelődési és közgyűjteményi intézmények biztonságos működtetése mellett, meg kell őrizni mindazon értékeket, programokat, melyeket a város az elmúlt években létrehozott, pl. Bartók+...Operafesztivál, Miskolci Nyár rendezvényei, sporttámogatások, stb. E feladatokra továbbra is meg kell teremteni a fedezetet.

**Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság módosító indítványa:**

A határozati javaslat 2. pontjának 4. francia bekezdése az alábbiak szerint egészüljön ki (félkövér betűkkel kiemelve):

- „A városfejlesztés külső forrásainak növelése és a sikeres pályázatok érdekében pályázati író team-et kell szervezni. **A beruházási, felújítási célok kívánatos mértékű bővítéséhez a költségvetésben elkülönülten, összevont pályázati alapot kell képezni.**”

### **Az Oktatási Bizottság módosító indítványa:**

A bizottság kéri a határozati javaslat 2. pontjának 7. bekezdését kiegészíteni.

- Tovább kell folytatni a mozgáskorlátozottak közintézményi közlekedési feltételeinek kiépítését.

A bizottság kéri a határozati javaslat 2. pontjának 18. bekezdését kiegészíteni.

- a Polgármesteri Hivatalban a minőségbiztosítási rendszer kiépítésének megkezdése

### **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság módosító indítványa:**

A határozati javaslat 2. pontjának 4. bekezdése az alábbiakkal egészül ki:

- ... pályázatíró teamet kell szervezni, melyben a szakmai területek képviseltetik magukat.

A határozati javaslat 2. pontjának 7. bekezdése új, 5. franciabekezdéssel egészül ki.

- a fogyatékkal élők fejlesztési, képzési lehetőségeinek biztosítására, élethelyzetük javítására kiírt pályázatok esetében.

A határozati javaslat 2. pontjának 12. bekezdése kiegészül:

- ... oktatási, egészségügyi szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi szolgáltatások.

A határozati javaslat 2. pontjának 15. bekezdése kiegészül:

- A lakossági tömegigényt kielégítő önkormányzati intézmények és létesítmények felújításának megkezdése (piac, házasságkötő, önkormányiroda). Ezen intézmények felújítása során tervezni és biztosítani kell ezen épületek akadálymentesítését.

**Polgármester:** Az előterjesztői módosításokat is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 31 igen, 11 nem, 0 tartózkodó szavazattal meghozta a

## XI-197/13.621/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:

### **Tárgy:        **Javaslat a 2003. évi költségvetés koncepciójára****

Miskolc megyei jogú Város Közgyűlése az önkormányzat 2003. évi költségvetési koncepciójával kapcsolatos előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozta:

1. Az önkormányzat 2003. évi költségvetési koncepcióját a Közgyűlés elfogadja, és azt a költségvetés készítés kiinduló alapjának tekinti.
2. A képviselőtestület az önkormányzati gazdaság külső és belső feltételrendszerét figyelembe véve a következő rendezőelvek, célkitűzések érvényre juttatását tartja szükségesnek:
  - A költségvetési egyensúly megteremtése, a feladatellátás feltételeinek biztosítása.
  - A város komfortosabbá, otthonosabbá tétele, a város küllemének javítása érdekében az átlagosnál jelentősebben kell növelni a klasszikus városüzemeltetésre fordítandó előirányzatot.
  - Fokozottabban kell részt venni a munkahelyteremtésben a város tökevonzó képességének erősítésével, a helyi vállalkozások támogatásával, kiemelt figyelemmel a tudásalapú gazdasági tevékenységre.
  - A városfejlesztés külső forrásainak növelése és a sikeres pályázatok érdekében pályázatíró team-et kell szervezni, melyben a szakmai területek képviseltetik magukat.. A beruházási, felújítási célok kívánatos mértékű bővítéséhez a költségvetésben elkülönülten, összevont pályázati alapot kell képezni.
  - Külön programot kell kidolgozni a lakossági adósságkezelésre, meg kell keresni a központi szabályozásban azokat a lehetőségeket, melyekhez kapcsolódva a szegényebb városlakók kiszabadíthatók az adósságcsapdából.
  - Az eddigieknél intenzívebben kell tovább folytatni a belváros megújítását, rehabilitációját.
  - Az eddigieknél is erőteljesebben kell törekedni a pályázatokban lévő lehetőségek még intenzívebb kihasználására, különösen a város szempontjából kiemelten kezelt területeken, így:
    - el kell indítani a panelházak átfogó rekonstrukcióját,
    - tovább kell folytatni a fiatalok lakáshoz jutását elősegítő bérlakás építési programot,
    - fel kell gyorsítani a nyugdíjas-otthonok építését,

- meg kell erősíteni Miskolc kapcsolatát a környező településekkel, térségekkel, keresve a minkét fél számára előnyös megoldásokat,
  - tovább kell folytatni a mozgáskorlátozottak közintézményi közlekedési feltételeinek kiépítését,
  - a fogyatékkal élők fejlesztési, képzési lehetőségeinek biztosítására, élethelyzetük javítására kiírt pályázatok esetében.
- Kiemelten kell kezelni a turizmusban rejlő lehetőségeket, az eddigieknél fokozottabban kell kihasználni a város meglévő értékeit, a környezeti táj szépségét (pl. belváros, Avas, Tapolca, Lillafüred, stb.) a célzottan erre irányuló fejlesztésekkel.
  - Folytatni kell a külterületek, peremterületek felzárkóztatását, hogy élhetőbb, otthonosabb külvárost hozzunk létre.
  - A közművelődési és közgyűjteményi intézmények biztonságos működtetése mellett, meg kell őrizni mindazon értékeket, programokat, melyeket a város az elmúlt években kialakított, pl. Bartók + ... Operafesztivál, Miskolci Nyár rendezvényei, sporttámogatások, stb. E feladatokra továbbra is meg kell teremteni a fedezetet.
  - A közüzemi cégek árképzési módszerének és gyakorlatának átalakítása.
  - Pályázati programokkal a feladatellátás tartalmának gazdagítása, átalakítása, színvonalasabb oktatási, egészségügyi, szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi szolgáltatások.
  - A kórházak adósságkönnyítése.
  - Az egészségügyi alapellátás átalakítása.
  - A lakossági tömegigényt kielégítő önkormányzati intézmények és létesítmények felújításának megkezdése (piac, házasságkötő, okmányiroda). Ezen intézmények felújítása során tervezni és biztosítani kell az épületek akadálymentesítését.
  - Az útépitések és városrész-rekonstrukciók tervszerű, de koncentrált folytatása.
  - Informatikai fejlesztés és képzés.
  - A Polgármesteri Hivatalban a minőségbiztosítási rendszer kiépítésének megkezdése.

A koncepcióban szereplő hiány csökkentésére, a bevételek-kiadások közötti egyensúly megteremtésére a Közgyűlés a következők végrehajtását tartja szükségesnek:

### 3.1. A bevételek vonatkozásában:

- A fejlesztési források bővítéseként számításba kell venni a gázközmű-vagyron privatizáció II. üteméből az önkormányzatot megillető összeget, melynek formája ma még nem tisztázott (készpénz, illetve állampapír).
- Az intézményi saját bevételek vonatkozásában is meg kell vizsgálni a bevételek növelésében rejlő lehetőségeket.
- A működési hiány ellensúlyozására számszerűsíteni kell az ÖNHKI-s pályázatokhoz kapcsolódó forráslehetőséget.
- Tovább kell növelni a pályázati munka hatékonyságát, a közeledő uniós csatlakozással egyre jobban megnyíló pályázati lehetőségeket még intenzívebben ki kell használni. A saját pénzeszközök szűkössége miatt itt előtérbe kell helyezni azokat a pályázatokat, amelyek a feladatellátás színvonalának javítását, régóta húzóódó problémák megoldását célozzák meg.
- A forrásbővítés érdekében meg kell vizsgálni további külső forrás bevonásának lehetőségét is, figyelemmel a már meglévő adósságszolgálati kötelezettség nagyságrendjére (hitel, kötvény, követelés értékesítés, privatizáció).

### 3.2. A kiadások vonatkozásában:

- Ki kell alakítani a pénzügyi lehetőségekhez jobban igazodó feladatellátási struktúrát. Ennek keretein belül el kell készíteni azokat a javaslatokat, amelyek rövidtávon is megtakarítást hozhatnak. Mindemellett ki kell dolgozni azokat a középtávú javaslatokat, intézkedéseket, amelyek hosszabb távon szolgálják a hatékonyabb, költségtakarékosabb feladatellátás intézményei kereteit. Ezen belül
  - A feladatellátó rendszerek átfogó korszerűsítésének megkezdése, a gazdálkodási ráfordítási hatékonyság mutatók kialakításával, a folyamatok monitorizálásával és ellenőrzésével,
  - a feladatellátásban a kötelező és az önként vállalt feladatok arányos racionalizálása,
  - a közoktatási rendszerben a ráfordítások optimalizálása,
  - a városi gazdaságban (intézmények, vállalatok) a kötelezettségvállalás újraszabályozása, a folyamatok kontrollja,
  - az eszközök-források gazdálkodás bevezetése.
- Az önkormányzati tulajdonú gazdasági társaságok esetében meg kell vizsgálni a költségvetés lehetőségeihez igazodó és a társaságok érdekeit egyaránt szolgáló működtetési, fejlesztési támogatások mértékét, s azokat összhangba hozni a várható önkormányzati pénzügyi lehetőségekkel. A társaságoknál fel kell tárni azokat a belső megtakarítási lehetőségeket és költségkímélő

megoldásokat, amelyek fedezetet jelenthetnek különböző hosszú távú fejlesztési programokhoz.

- Mind az intézményeknél, mind a polgármesteri hivatalnál továbbra is érvényesíteni kell a lehetőségekhez igazodó, szigorú, takarékos gazdálkodást, mely elvnek mind a költségvetés összeállításánál, mind a napi gazdálkodásban érvényesülnie kell.
4. A Képviselőtestület a költségvetési egyensúly kialakítása érdekében további belső egyeztetéseket tart szükségesnek.
  5. A Közgyűlés szükségesnek tartja, hogy a költségvetési javaslat jogszabályokban előírt előzetes érdekképviseleti egyeztetését a polgármester szervezze meg.

**Felelős:** Polgármester

**Közreműködik:** a Polgármesteri Hivatal érintett osztályvezetői

**Határidő:** a költségvetés készítése, illetve az évközi intézkedések vonatkozásában folyamatos.

15. napirend tárgya: **Az Önkormányzat elismeréseinek adományozására létrehozott kuratórium tagjainak megválasztása**

**Polgármester:** Módosító indítványok kerültek benyújtásra, melyet az előterjesztő elfogadott előterjesztői módosításként, így azokról külön szavazni nem kell.

**Kulturális és Sport Bizottság módosító indítványa:**

Az előterjesztésben a kuratóriumi tagok névsorában szereplő, Oláh Ferenc úr neve mellé kerüljön az alábbi szöveg:

DVTK volt válogatott labdarúgója.

**Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság módosító indítványa:**

A Határozati javaslatban felsorolt kuratóriumi tagok névsora egészüljön ki:

**„16. Csordás Mihály a Városfejlesztési és –üzemeltetési Bizottság elnöke**

**17. Dr. Dobrik István a Miskolci Galéria igazgatója”**

**Polgármester:** Az elfogadott előterjesztői módosítást is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, melyhez 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 31 igen, 1 nem, 10 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-198/13.620-2/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Az Önkormányzat elismeréseinek adományozására létrehozott kuratórium tagjainak megválasztása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése az Önkormányzat elismeréseinek alapításáról és adományozásuk szabályairól szóló 51/1997.(IX.29.) sz., 8/2001.(III.5.), 17/2001. (V.7.) és az 59/2001. (XII.12.) sz. rendeletekkel módosított 51/1995.(IX.29.) sz. rendelet végrehajtása érdekében az alábbiak szerint döntött:

A Közgyűlés a rendelet 12.§. (4) bekezdése alapján – a Polgármester javaslatára – a kitüntető címek és díjak adományozásának előkészítésére létrehozott Kuratórium tagjainak 2003. évre megválasztja:

- 1.) Káli Sándor polgármester, (elnök)
- 2.) Fedor Vilmos alpolgármester, (titkár)
- 3.) Szebeni Péter a Kulturális és Sport Bizottság elnöke
- 4.) Szilágyi Gizella az Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság elnöke
- 5.) Dr. Hardonyi András az Egészségügyi Bizottság elnöke
- 6.) Horváth Ottóné az Oktatási Bizottság elnöke
- 7.) Dr. Besenyei Lajos a Miskolci Egyetem rektora
- 8.) Dr. Páczelt István az MTA Miskolci Akadémiai Bizottságának elnöke
- 9.) Bekes Dezső a Városszépítő Egyesület elnöke
- 10.) Dr. Kádár Péter a Jókai Mór Református Általános és Alapfokú Művészeti Iskola igazgatója
- 11.) Sír László a Miskolci Szimfonikus Zenekar igazgatója
- 12.) Dr. Dobrossy István a B.-A.-Z. Megyei Levéltár igazgatója
- 13.) Dr. Újszászi László az MTA Miskolci Akadémiai Bizottságának tudományos titkára



- 14.) Barna István középiskolai tanár  
15.) Oláh Ferenc a DVTK volt válogatott labdarúgója

A Közgyűlés a Kuratórium póttagjának választja meg:

- 1.) Gyarmati Béla újságíró  
2.) Hajnal József a Magyar Rádió Regionális és Nemzetiségi Szerkesztőségének vezetője

**Felelős:** Fedor Vilmos alpolgármester  
**Közreműködik:** Közoktatási és Közművelődési Osztály  
**Határidő:** a.) a tagok értesítésére: azonnal  
b.) a Kuratórium ügyrendszerű működésére:  
folyamatos

16. napirend tárgya: **Javaslat a Miskolc Operafesztivál KHT megbízott ügyvezetőjének díjazására és a Felügyelő Bizottság tagjainak megválasztására**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Gazdasági Bizottság nyújtott be. Kéri, szavazzanak a módosító indítványról.

**Gazdasági Bizottság módosító indítványa:**

A Gazdasági Bizottság javasolja, hogy a „Javaslat a Miskolci Operafesztivál Kht. megbízott ügyvezetőjének díjazására és a Felügyelő Bizottság tagjainak megválasztására „ c. előterjesztés határozati javaslatának 2./ pontjában a Felügyelő Bizottság tagjainak megbízása „2003. január 1-től 2003. 31-ig” helyett 2003. január 1-től 2003. december 31-ig tartson, a gazdasági év végéig.

A Közgyűlés 30 igen, 11 nem, 1 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elfogadta.

**Polgármester:** Az elfogadott módosítást is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 29 igen, 11 nem, 1 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-199/13.433-2/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Javaslát a Miskolc Operafesztivál KHT megbízott ügyvezetőjének díjazására és a Felügyelő Bizottság tagjainak megválasztására**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a „Javaslát a Miskolci Operafesztivál Kht. megbízott ügyvezetőjének díjazására és a Felügyelő Bizottság tagjainak megválasztására” c. előterjesztést és az alábbi határozatot hozza.

- 1.) Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a Miskolci Operafesztivál Kulturális Szolgáltató Közhasznú Társaság megbízott ügyvezetőjének Lovas Károlynak a megbízási díját 2002. október 01. napjától 200.000 Ft/hó összegben állapítja meg.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Közoktatási és Közművelődési Osztály  
**Határidő:** azonnal

- 2.) A Közgyűlés a IV-70/73.247/2000. sz. határozatának 2/b.) pontját hatályon kívül helyezi és a Felügyelő Bizottság tagjainak megválasztja:

- 1.) Ádám Ibolya Ifjúsági és Szabadidő Ház igazgatója
- 2.) Dr. Tóth Katalin ügyvéd
- 3.) Lenkey Csaba tanár

A Felügyelő Bizottság tagjainak megbízása 2003. január 1-től 2003. december 31-ig terjedő határozott időre szól. A tagok díjazásban nem részesülnek.

17. napirend tárgya: **„Bartók +Mozart”- 2003. Miskolci Nemzetközi Operafesztivál előkészítéséhez pénzügyi fedezet biztosítása**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 41 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-200/13.622/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** „Bartók+Mozart”-2003. Miskolci Nemzetközi Operafesztivál előkészítéséhez pénzügyi fedezet biztosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta „Bartók+Mozart” – 2003., Miskolci Nemzetközi Operafesztivál előkészítéséhez pénzügyi fedezet biztosítása” c. előterjesztést és az alábbi határozatot hozza.

A Közgyűlés a 2003. évi költségvetés terhére előlegként 20 millió Ft-ot biztosít a „Bartók+Mozart” Miskolci Nemzetközi Operafesztivál előkészítéséhez.

**Felelős:** Polgármester

**Közreműködik:** Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
Közoktatási és Közművelődési Osztály

**Határidő:** 2003. január 31. az előleg folyósítására, illetve a 2003. évi költségvetés készítésének időpontja

18. napirend tárgya: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és a Kanal-Technik Víz- és Csatornamű Karbantartó és Szolgáltató KFT. között 1998. szeptember 21-kén létesített Szolgáltatási Szerződés módosítására**

**Polgármester:** Kéri a Közgyűlést, hogy szavazzon az előterjesztés határozati javaslatáról ill. annak mellékletét képező szolgáltatási szerződés-tervezet elfogadásáról

Az előterjesztői módosításon túl a Gazdasági Bizottság nyújtott be módosító indítványt.

**Gazdasági Bizottság módosító indítványa:**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlésének Gazdasági Bizottsága javasolja, hogy a Kanal-Technik Víz- és Csatornamű Karbantartó és Szolgáltató Kft. és az Önkormányzat között 1998. szeptember 21-én létesített Szolgáltatási Szerződés 2008. december 31-ig maradjon a felek között hatályban.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elfogadta.

**Polgármester:** Az elfogadott módosítást is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 41 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-201/13.582-2/2002.sz. HATÁROZAT-ot:**

**Tárgy: KANAL -Technik Kft.-vel kötött közszolgáltatási szerződés módosítása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a VB:83.537/2002. számú előterjesztést és az alábbi határozatot hozta:

- 1.) A Közgyűlés a KANAL-Technik Kft-vel (Miskolc, Szentpéteri kapu 3501 Pf.:79), mint Közszolgáltatóval korábban kötött, a „Települési folyékony hulladék ideiglenes tárolására szolgáló létesítmény kiürítésének és a települési folyékony hulladék elhelyezés céljából történő elszállításának, elvégzéséről” szóló, Közszolgáltatási Szerződés-módosítást elfogadja.
- 2.) A Közgyűlés felhatalmazza Káli Sándor polgármestert, hogy a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata nevében az egységes szerkezetbe foglalt, módosított Közszolgáltatási Szerződést írja alá.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Városüzemeltetési és Beruházási Osztály  
**Határidő:** 2002. december 31.

19. napirend tárgya: **Javaslat 2003. évi városüzemeltetési feladatok közbeszerzési pályáztatásának engedélyeztetésére**

**Polgármester:** Módosító indítványt a Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság nyújtott be.

Szavazásra teszi fel a Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság módosító indítványát.

**Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összeférhetlenségi Bizottság módosító indítványa:**

Az előterjesztés a következőképpen változzon:

„ Miskolc Megyei Jogú Város közgyűlése hozzájárul, **hogy 2003-ra vonatkozóan az** alábbi városüzemeltetési feladatok ajánlati felhívása a Közgyűlést követően a Közbeszerzési Értesítőben közzétételre kerüljön a kivitelezéshez szükséges források **2003-ban történő** biztosítása mellett...”

A Közgyűlés 3 igen, 38 nem, 1 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elutasította.

**Polgármester:** Az előterjesztés szerinti határozati javaslatot teszi fel szavazásra.

A Közgyűlés 39 igen, 0 nem, 1 tartózkodó szavazattal meghozta a

### **XI-202/3.623/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:      **Javaslat 2003. évi városüzemeltetési feladatok közbeszerzési pályáztatásának engedélyeztetésére****

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése hozzájárul, hogy a folyamatos feladatellátás érdekében, 4 éves időtartamra az alábbi városüzemeltetési feladatok ajánlati felhívása 2002. decemberében a Közbeszerzési Értesítőben közzétételre kerüljön a kivitelezéshez szükséges források 2003., 2004., 2005., 2006. években történő biztosítása mellett.

1. Útburkolat javítás (kátyúzás)
2. Útburkolati jel festés
3. Zúzalékos útfelújítás
4. Parkgondozás
5. Zöldfelületek külterjes gondozása
6. Fakivágások, gallyazások
7. Játszóeszköz karbantartás
8. Gépi seprés
9. Gépi síkosság-mentesítés
10. Járda-, lépcsőfelújítás
11. Gondozatlan területek gondozhatóvá tétele
12. Illegális szemétszállítás

**Felelős:**           Káli Sándor polgármester  
**Közreműködik:**   Városüzemeltetési és Beruházási Osztály  
                          Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
**Határidő:**           2002. december 20.

20. napirend tárgya: **Javaslat a Vásárhelyi út útépités és csapadékvíz elvezetés 2002. évi támogatására benyújtott pályázathoz saját forrás biztosítására**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-203/13.624/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** **Javaslat a Vásárhelyi út útépités és csapadékvíz elvezetés 2002. évi támogatására benyújtott pályázathoz saját forrás biztosítására**

Miskolc M. J. Város Közgyűlése megtárgyalta a B.A.Z. Megyei Területfejlesztési Tanács által megjelentetett pályázati felhívásra „Vásárhelyi út útépités és csapadékvíz elvezetése” tárgyban benyújtott pályázattal kapcsolatos előterjesztést, és a saját forrás biztosítására vonatkozóan a II-48/13.136-15/2002 sz. határozat 2. pontját az alábbiak szerint módosítja:

„2. Miskolc M.J.V. Közgyűlése a pályázatban vállalt kivitelezési munkák megvalósításához a szükséges 11.477,-eFt összegű saját erőt 2002. évi költségvetésében biztosítja.”

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Városüzemeltetési és Beruházási Osztály  
Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
**Határidő:** közgyűlést követően

21. napirend tárgya: **B-A-Z. Megyei Munkaügyi Tanács önkormányzati oldal delegálása**

**Polgármester:** Módosító indítvány nem került benyújtásra, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot, melyhez minősített többség, legalább 25 igen szavazat szükséges.

A Közgyűlés 31 igen, 9 nem, 2 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-204/13.625/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: B-A-Z. Megyei Munkaügyi Tanács önkormányzati oldal delegálása**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése a BAZ. Megyei Munkaügyi Tanácsba az önkormányzat részéről

- Horváth Ottóné és
- Szilágyi Gizella képviselőket valamint
- Bene Zsuzsannát, a Polgármesteri Hivatal dolgozóját

megválasztja a bizottság tagjává.

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Polgármesteri Kabinet  
**Határidő:** azonnal

2. A Közgyűlés a XI-206/53.705/1998. sz. határozatát visszavonja.

22. napirend tárgya: **Javaslat a Közgyűlés 2003. I. félévi munkatervére**

**Polgármester:** A munkatervi javaslathoz több módosító indítvány érkezett a bizottságok részéről. A benyújtott módosító javaslatokat, elfogadja előterjesztői módosításként, így arról külön szavazni nem kell.

**Oktatási Bizottság módosító indítványa:**

Az Oktatási Bizottság kéri, hogy

- március hónap 4. napirendjét (Javaslat a gyermekek védelméről és a gyámügyi igazgatásról szóló 1997. évi XXXI. Tv. végrehajtásának helyi szabályairól szóló, többször módosított 61/1997. (XI.1.) sz. rendelet módosítására)

és

- május hónap 3. napirendjét (Az önkormányzat civil koncepciója)

az Oktatási Bizottság is véleményezze.

#### **A Gazdasági Bizottság módosító indítványa:**

A Gazdasági Bizottság a Közgyűlés 2003. I. félévi munkatervére az alábbi módosításokat javasolja:

**1. A Közgyűlés márciusi ülésén tárgyalja meg:**

- A 2003-2006 közötti választási ciklusra vonatkozó önkormányzati feladatok
- Miskolc Megyei Jogú Város szerkezeti tervének jóváhagyása
- Belvárosi rehabilitációnak a tovább folytatásával kapcsolatos kérdések, valamint az Ingatlanfejlesztési Stratégia

**2. A Közgyűlés az áprilisi ülésén tárgyalja meg:**

- Az európai integrációra való felkészülés önkormányzati feladatai

**3. A Gazdasági Bizottság kerüljön be véleményezőként** az áprilisi Közgyűlés 5./napirendi pontjához (Tájékoztató a szakképző intézmények helyzetéről), valamint a júniusi Közgyűlés 6./napirendi pontjához (Beszámoló a városi környezet állapotáról, ill a környezetvédelmi kerettervben, valamint az intézkedési tervben foglaltak végrehajtásáról).

#### **Környezetvédelmi és Energiaügyi Bizottság módosító indítványa:**

A Bizottság a napirendi ponthoz kapcsolódóan az alábbi módosító indítványt terjeszti elő:

1. A Határozati Javaslat melléklete szerint a Bizottság **véleményezési körébe kéri utalni** az alábbi napirendi pontokat:

#### **MÁRCIUS**

- 6. A MIK Rt. 2003. évi ingatlangazdálkodási tervjavaslata
- 8. Javaslat a vásárokról és piacokról szóló, többször módosított 46/1997.(IX.8.) sz. önkormányzati rendelet módosítására
- 9. Javaslat a fizető parkolási rendszerről szóló, többször módosított 80/1997.(XII.20.) sz. rendelet módosítására
- 14. MÁV-telep rendezésével kapcsolatos megállapodás
- 2. A Határozati Javaslat melléklete **kibővülne egy ponttal** az alábbiak szerint:

#### **MÁJUS**

- 5. **A településkép javítása és védelme érdekében elrendelhető kötelezettség szabályozása**



Előterjesztő: Káli Sándor polgármester  
Előkészítésért felelős: Főépítési Kabinet  
Véleményezi: Városfejlesztési és -üzemeltetési,  
Pénzügyi,  
Gazdasági,  
Környezetvédelmi és Energiaügy  
Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és  
Összeférhetetlenségi Bizottság

#### **Kulturális Bizottság módosító indítványa:**

A 2003. évi márciusi Közgyűlés 12. napirendi pontjához (Közművelődési érdekeltség-növelő pályázat támogatása, könyvtári érdekeltség-növelő pályázat támogatása) a vélemények közé kerüljön be a Kulturális és Sport Bizottság.

#### **Idegenforgalmi Bizottság módosító indítványa:**

#### **MÁRCIUS**

1. Miskolc város idegenforgalmi helyzetének értékelése.

Előterjesztő: Fedor Vilmos alpolgármester  
Elkészítésért felelős: Várospolitikai és Informatika Osztály  
Közreműködik: Miskolci Idegenforgalmi és Kulturális Iroda  
Véleményezi: Idegenforgalmi  
Környezetvédelmi és Energiaügyi,  
Gazdasági,  
Városfejlesztési és üzemeltetési,  
Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összf.,  
Kulturális és Sport  
Pénzügyi Bizottság

2. Miskolc város parkolási helyzetének értékelése, fejlesztési lehetőségei.

Előterjesztő: Orosz Lajos alpolgármester  
Elkészítéséért felelős: Városüzemeltetési és Beruházási O.  
Közreműködik: Közterület-felügyelet  
Főépítési Kabinet  
Hatósági Osztály  
Véleményezi: Környezetvédelmi és Energiaügyi,  
Gazdasági,  
Városfejlesztési és üzemeltetési,  
Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összf.,  
Kulturális és Sport  
Pénzügyi Bizottság

## **MÁJUS**

„Az önkormányzati civil koncepciója” c. előterjesztést az Idegenforgalmi Bizottság is véleményezze.

„Tájékoztató az Önkormányzat kulturális rendelete alapján kötött közművelődési megállapodásokról” c. előterjesztést az Idegenforgalmi Bizottság is véleményezze.

## **JUNIUS**

1. Javaslat Miskolc város idegenforgalmi koncepciójára (I. forduló)

**Előterjesztő:** Fedor Vilmos alpolgármester  
**Elkészítésért felelős:** Várospolitikai és Informatikai Osztály  
**Közreműködik:** Miskolci Idegenforgalmi és Kulturális Iroda  
**Véleményezi:** Idegenforgalmi,  
Környezetvédelmi és Energiaügyi,  
Gazdasági,  
Városfejlesztési és üzemeltetési,  
Jogi, Igazgatási Közbiztonsági és Összef.,  
Kulturális és Sport,  
Pénzügyi Bizottság

### **Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság módosító indítványa:**

A februárra tervezett napirend kiegészül az alábbi 7. és 8. ponttal:

7. Beszámoló a Dr. Hirschler Rezső Szociális Közalapítvány tevékenységéről. Alapító okiratának módosítása.

**Előterjesztő:** Kuratóriumi elnök  
Egészségügyi és Szociális Osztály  
**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság  
Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összef.,  
Pénzügyi Bizottság

8. Az Őszi Napsugár Otthon Alapító Okiratának módosítása

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester  
Őszi Napsugár Otthon Igazgatója  
**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság  
Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és Összef. B.

A márciusra tervezett napirend 3. pontja kiegészül:

**Közreműködik:** Miskolci Családsegítő Központ

4. pont kiegészül:

**Közreműködik:** Miskolci Gyermekváros  
Miskolci Családsegítő Központ  
„Iránytű” Avasi Szociális Szolgálat

Kiegészül az alábbi 15. és 16. ponttal:

15. Beszámoló a Drogambulancia 2002. évi munkájáról

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester  
**Előkészítésért felelős:** Semmelweis Kórház igazgatója és  
a Drogambulancia vezetője  
Egészségügyi és Szociális Osztály  
**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai B.  
Egészségügyi Bizottság  
Oktatási Bizottság

16. Beszámoló a Helyi Kábítószerügyi Egyeztető Fórum  
tevékenységéről, javaslat a kábítószer fogyasztás  
megelőzésének további feladataira.

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester  
**Előkészítésért felelős:** Egészségügyi és Szociális Osztály  
Közoktatási és Közművelődési Osztály  
**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai B.  
Oktatási Bizottság  
Jogi, Igazgatási, Közbiztonsági és  
Összeférhetetlenségi Bizottság

Az áprilisra tervezett napirendekhez 8. napirendi pontként kerüljön át a  
júniusi napirendre tervezett 5. pont:

8. Beszámoló a fogyatékkal élő gyermekek és családjaik élethelyzeti  
problémáinak felméréséről.

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester  
**Előkészítésért felelős:** Egészségügyi és Szociális Osztály  
**Közreműködik:** Közoktatási és Közművelődési Osztály  
Fogyatékos gyermekekkel foglalkozó  
intézmények és civil szervezetek vezetői  
**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság  
Oktatási Bizottság  
Gazdasági Bizottság  
Pénzügyi Bizottság  
Jogi, Igazgatási és Közbiztonsági Bizottság

A májusra tervezett 3. napirend kiegészül:

**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság

A júniusra tervezett közgyűlés napirendje kiegészül az alábbi 9. és 10. ponttal:

9. A szociális, gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézményrendszer szakmai minimumához szükséges tárgyi, dologi és felújítási igényeinek középtávú terve.

**Előterjesztő:** Szűcs Erika alpolgármester

**Előkészítésért felelős:** Városüzemeltetési és Beruházási Osztály

**Közreműködik:** Egészségügyi és Szociális Osztály  
Pénzügyi és Ellenőrzési Osztály  
Szociális és Gyermekjóléti, gyermekvédelmi intézmények vezetői

**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság  
Gazdasági Bizottság  
Pénzügyi Bizottság

10. A szociális és gyermekjóléti alapszolgáltatást biztosító intézmények és szolgáltatások tárgyi, működési feltételeinek áttekintése, javaslat a fejlesztésükre, illetve szakmailag indokolható minimális követelmények biztosítása.

**Felelős:** Egészségügyi és Szociális Osztály

**Közreműködik:** Érintett intézményvezetők

**Véleményezi:** Ifjúsági, Idősügyi és Családpolitikai Bizottság  
Pénzügyi Bizottság  
Gazdasági Bizottság

**Polgármester:** Az elfogadott előterjesztői módosításokat is figyelembe véve, szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Közgyűlés 30 igen, 0 nem, 12 tartózkodó szavazattal meghozta a

#### **XI-205/13.624/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy:** A Közgyűlés 2003. I. félévi munkatervének megállapítása

Miskolc megyei jogú Város Közgyűlése a 2003 I. félévi munkatervét a melléklet szerint állapítja meg.

**Határidő és felelős:** munkaterv szerint

**Polgármester:** A sürgősségi előterjesztésről történő szavazás következik:

3. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat az önkormányzati bérlakások 2003. évi bérleti díjának megállapítására**

**Polgármester:** Az előterjesztés szerinti rendelet-tervezethez a Gazdasági Bizottság nyújtott be módosító indítványt. Kéri, hogy szavazzanak a módosító indítványról.

**Gazdasági Bizottság módosító indítványa:**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlésének Gazdasági Bizottsága javasolja, hogy a „Javaslat az önkormányzati bérlakások 2003. évi bérleti díjának megállapítása” c. előterjesztéssel kapcsolatban a Közgyűlés a 2003. áprilisi ülésén vizsgálja meg az ÁFA áthárítás lehetőségét és szükségességét, figyelemmel az 1-3. havi arányos teljesítésre

A bizottság javasolja, hogy addig a 2002. december 5-i Közgyűlésen elfogadott 6 %-os bérleti díjemelés maradjon érvényben.

A Közgyűlés 40 igen, 0 nem, 2 tartózkodó szavazattal a módosító indítványt elfogadta és megalkotta az **59/2002. sz. rendeletét** a lakások bérletéről szóló rendelet módosításáról

(Rendelet a jegyzőkönyvhöz mellékelve)

**Polgármester:** Végül az utolsó sürgősségi előterjesztés határozati javaslatát teszi fel szavazásra.

5. sürgősségi napirend tárgya: **Javaslat Tanácsnokok megválasztására**

**Polgármester:** Az előterjesztés szerinti határozati javaslatot teszi fel szavazásra, melyhez minősített többség szükséges.

A Közgyűlés 42 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal meghozta a

**XI-206/13.369-4/2002. sz. H A T Á R O Z A T-ot:**

**Tárgy: Tanácsnokok megválasztása**

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése az alábbi képviselőket tanácsnokokká megválasztja:

Nyíró Pál	közbiztonsági tanácsnok
Bartha György	sportügyek tanácsnoka
T.Asztalos Ildikó	energiaügyi és környezetvédelmi tanácsnok
Borkúti László	civil ügyek tanácsnoka

Dr. Hardonyi András tanácsnok	frakcióvezető	koordinációs
Szabó Tamás tanácsnok	frakcióvezető	koordinációs
Kobold Tamás tanácsnok	frakcióvezető	koordinációs
Juga György tanácsnok	frakcióvezető	koordinációs

**Felelős:** Polgármester  
**Közreműködik:** Szervezési és Közigazgatási Osztály  
**Határidő:** azonnal

**Polgármester:** Ezzel a Közgyűlés munkáját befejezte. A következő Közgyűlés időpontja 2003. február 6.  
Megköszöni a Közgyűlés munkáját, és az ülést bezárja.

**kmft.**

**Dr. Szádeszki Zoltán**  
c. főjegyző

**K á l i Sándor**  
polgármester